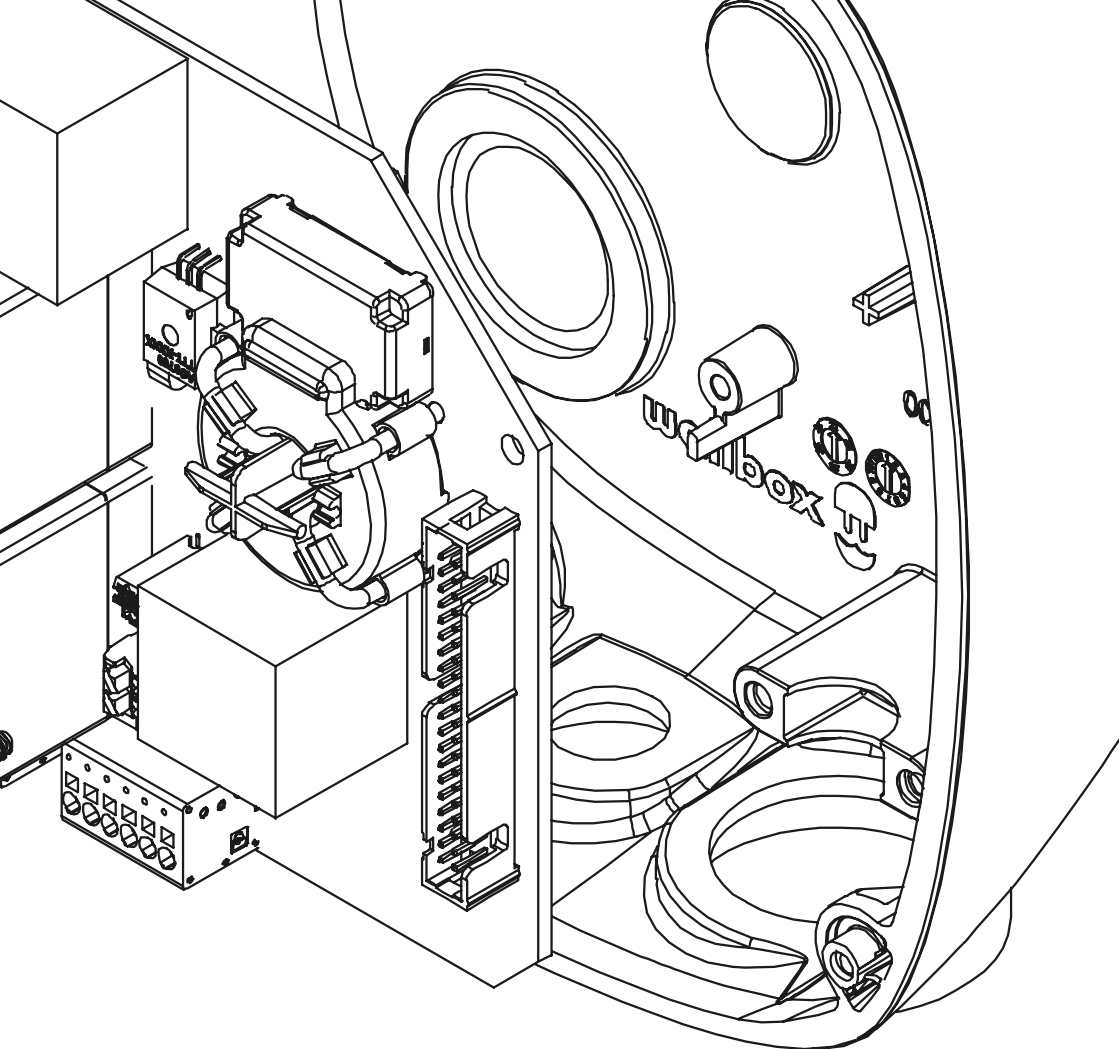




PULSAR MAX

Installation Guide

INDEX

GETTING STARTED

Data Sheet	4
General Specifications	4
Electrical Specifications	6
Part Number Structure	8
Safety Warnings	10
Tools and Mounting Parts	12
Required tools	12
Included mounting parts	12

INSTALLATION

Installing the Wall plate	14
Preparing the charger	18
Lower Connection	20
Rear Connection	22
Electrical Wiring	24
Single Phase Version	24
Three Phase Version	24
Closing the Charger	26
Installing the Plug Holder	28
Registering the Charger	30
Safety and Maintenance	32

GETTING STARTED

Data Sheet

ES Ficha técnica

General Specifications

Especificaciones generales



A. Charging Mode (IEC 61851-1) <i>Modo de carga (IEC 61851-1)</i>	3
B. Dimensions without cable <i>Dimensiones sin cable</i>	198x201x99mm
C. Weight without cable <i>Peso sin cable</i>	1,3kg
D. Operating Temperature <i>Temperatura de funcionamiento</i>	-25 °C to 50 °C
E. Storage Temperature <i>Temperatura de almacenamiento</i>	-40 °C to 70 °C
F. Standards <i>Normas</i>	LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, IEC 61851-1, IEC 61851-21-2, IEC 62196-2, ROHS 2011/65/EU, CE mark, BS 7671:2018+A1:2020+A2:2022.

Compliant with UK regulations on smart charging.^[1]
Acorde con la normativa sobre la carga inteligente vigente en el Reino Unido.^[1]

FR	Fiche technique : Spécifications générales
A. Mode de charge (IEC 61851-1) B. Dimensions sans câble C. Poids sans câble D. Température de fonctionnement	E. Température de stockage F. Normes Conforme aux réglementations du RU concernant la charge intelligente. RU uniquement.
IT	Scheda tecnica: Specifiche generali
A. Modalità di ricarica (IEC 61851-1) B. Dimensioni senza cavo C. Peso senza cavo D. Temperatura di esercizio	E. Temperatura di stoccaggio F. Standard Conforme alle normative britanniche sulla ricarica smart. Solo per il Regno Unito
NO	Datablad: Generelle spesifikasjoner
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Dimensjoner uten kabel C. Vekt uten kabel D. Driftstemperatur	E. Lagringstemperatur F. Standarder I samsvar med Storbritannias forskrifter om smart-lading. Gjelder kun Storbritannia.
CA	Fitxa tècnica: Especificacions generals
A. Mode de càrrega (IEC 61851-1) B. Dimensions sense cable C. Pes sense cable D. Temperatura de funcionament	E. Temperatura d'emmagatzematge F. Normes Complexix les normes sobre recàrrega intel·ligent del Regne Unit. Només Regne Unit.
DA	Datablad: Generelle specifikationer
A. Opladningstilstand (IEC 61851-1) B. Dimensioner uden kabel C. Vægt uden kabel D. Driftstemperatur	E. Opbevaringstemperatur F. Standarder Overholder bestemmelserne vedrørende smart opladning i Storbritannien. Kun Storbritannien.
FI	Tekniset tiedot: Yleiset ominaisuudet
A. Ladustila (IEC 61851-1) B. Mitat ilman kaapelia C. Paino ilman kaapelia D. Käyttölämpötila	E. Säilytyslämpötila F. Standardit Yhdistyneen kuningaskunnan älylaustaus koskevien säädösten mukainen. Vain Yhdistynyt kuningaskunta.
HU	Adatlap: Általános jellemzők
A. Töltési mód (IEC 61851-1) B. Méretek a kábel nélkül C. Súly a kábel nélkül D. Üzemi hőmérséklet	E. Tárolási hőmérséklet F. Szabványok Megfelel az Egyesült Királyság okos töltésre vonatkozó szabályozásainak. Csak az Egyesült Királyságban való használatra.
LV	Datu lapa: Vispārīgās specifkācijas
A. Uzlādes režīms (IEC 61851-1) B. Izmēri bez kabeļa C. Svars bez kabeļa D. Darba temperatūra	E. Uzglabāšanas temperatūra F. Standarti Atbilst Apvienotās Karalistes likumiem par viedo lādēšanu. Tikai Apvienotajā Karalistē.
RO	Fișă tehnică: Specificații generale
A. Mod de încărcare (IEC 61851-1) B. Dimensiuni fără cablu C. Greutate fără cablu D. Temperatura de funcționare	E. Temperatura de depozitare F. Standarde Respectă reglementările Regului Unit privind încărcarea inteligentă. Exclusiv pentru Regulul Unit.
UK	Технічні характеристики: Загальні технічні характеристики
A. Режим заряджання (IEC 61851-1) B. Розмір без кабелю C. Вага без кабелю D. Робоча температура	E. Температура зберігання F. Стандарти Відповідає нормам Великобританії щодо інтелектуального заряджання. Тільки Великобританія.
RU	Спецификация: Общие технические условия
A. Режим зарядки (IEC 61851-1) B. Размеры без кабеля C. Вес без кабеля D. Рабочая температура	E. Температура хранения F. Стандарты Соответствует британским правилам интеллектуальной зарядки. Только Великобритания.

DE	Datenblatt: Allgemeine Spezifikationen
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Abmessungen ohne Kabel C. Gewicht ohne Kabel D. Betriebstemperatur	E. Lagertemperatur F. Normen Entspricht den britischen Verordnungen für intelligentes Laden. Nur Großbritannien.
NL	Informatieblad: Algemene specificaties
A. Lademodus (IEC 61851-1) B. Afmetingen zonder kabel C. Gewicht zonder kabel D. Bedrijfstemperatuur	E. Opslagtemperatuur F. Normen Voldoet aan de Britse voorschriften voor intelligent laden. Alleen voor het Verenigd Koninkrijk (VK).
PT	Ficha técnica: Especificações gerais
A. Modo de carregamento (IEC 61851-1) B. Dimensões sem cabo C. Peso sem cabo D. Temperatura de funcionamento	E. Temperatura de armazenamento F. Normas Em conformidade com os regulamentos do Reino Unido relativos ao carregamento inteligente. Apenas no Reino Unido.
SV	Datablad: Allmänna specifikationer
A. Laddningsläge (IEC 61851-1) B. Dimensioner utan kabel C. Vikt utan kabel D. Driftstemperatur	E. Förvaringstemperatur F. Standarder Överensstämmer med Storbritanniens bestämmelser beträffande smart laddning. Endast Storbritannien.
CS	Katalogový list: Obecné specifikace
A. Režim nabíjení (IEC 61851-1) B. Rozměry bez kabelu C. Hmotnost bez kabelu D. Provozní teplota	E. Teplota pro skladování F. Normy V souladu s předpisy Spojeného království o inteligentním nabíjení. Pouze pro Spojené království.
ET	Andmeleht: Üldised spetsifikatsioonid
A. Laadimisrežiim (IEC 61851-1) B. Mõõdud ilma kaablit C. Kaal ilma kaablit D. Töötemperatuur	E. Hoiustamistemperatuur F. Standardid Vastab UK nuttulaadimise eeskirjadele. Ainult UK.
EL	Δελτίο δεδομένων: Γενικές προδιαγραφές
A. Λειτουργία φόρτισης (IEC 61851-1) B. Διαστάσεις χωρίς το καλώδιο C. Βάρος χωρίς το καλώδιο D. Θερμοκρασία λειτουργίας	E. Θερμοκρασία φύλαξης F. Πρότυπα Συμμορφώνεται με τους κανονισμούς του Ηνωμένου Βασιλείου για την έξυπνη φόρτιση. Μόνο στο Ηνωμένο Βασίλειο.
IS	Gagnablað: Almenn lýsing
A. Hleðslustilling (IEC 61851-1) B. Mál án snúru C. Þyngd án snúru D. Vinnuhitastig	E. Geymluhiti F. Staðlar Í samræmi við breskur reglur um snjallhleðslu. Aðeins í Bretlandi.
PL	Arkusz danych: Specyfikacja ogólna
A. Tryb ładowania (IEC 61851-1) B. Wymiary bez kabla C. Waga bez kabla D. Temperatura robocza	E. Temperatura przechowywania F. Normy Zgodność z brytyjskimi przepisami dotyczącymi inteligentnego ładowania. Dotyczy tylko Wielkiej Brytanii.
SK	Údajový hárok: Parametre
A. Režim nabíjania (IEC 61851-1) B. Rozmery bez kábla C. Hmotnosť bez kábla D. Prevádzková teplota	E. Skladovacia teplota F. Normy V súlade s nariadeniami Veľkej Británie o inteligentnom nabíjaní. Len pre Veľkú Britániu.
HE	גיליון נתונים: מפרט כללי
A. מצב טעינה (IEC 61851-1) B. מדידות ללא כבל C. משקל ללא כבל D. טמפרטורת הפעלה	E. מצב אחסון F. תקנים מתאים לנורמות הבריטיות לגבי טעינה חכמה. רק בבריטניה בלבד.

^[1] UK only.
^[1] Sólo para el Reino Unido.

Data Sheet

ES Ficha técnica

Electrical Specifications
Especificaciones eléctricas



A. Charging Power <i>Potencia de carga</i>	7,4kW (1P)	11 kW (3P)	22 kW (3P)
B. Rated Voltage AC ± 10% <i>Voltaje nominal CA ± 10 %</i>	230V	400V	400V
C. Cable Section <i>Sección de cable</i>	Up to 13mm ²		
D. Rated Frequency <i>Frecuencia nominal</i>	50Hz / 60Hz		
E. Protection Rating <i>Grado de protección</i>	IP55 / IK10		
F. Overvoltage Category <i>Categoría de sobrevoltaje</i>	CAT III		
G. External RCCB required per local regulations <i>Se requiere RCCB externo de acuerdo con las normativas locales</i>	Type A		
H. Residual current protection <i>Detección de corriente residual</i>	DC 6mA		
I. Protection against electric shock <i>Protección contra descargas eléctricas</i>	CLASS I		

FR	Fiche technique : Spécifications électriques A. Puissance de charge B. Tension nominale CA ± 10 % C. Section de câble D. Fréquence nominale E. Indice de protection F. Catégorie de surtension G. RCCB externe exigé par les réglementations locales H. Protection différentielle I. Protection contre les chocs électriques
IT	Scheda tecnica: Specifiche elettriche A. Potenza di ricarica B. Tensione nominale CA ± 10 % C. Sezione del cavo D. Frequenza nominale E. Grado di protezione F. Categoria sovratensione G. RCCB esterno richiesto dalle normative locali H. Protezione dalla corrente residua I. Protezione dalle scosse elettriche
NO	Datablad: Elektriske spesifikasjoner A. Ladeeffekt B. Nominell spenning AC ± 10 % C. Kabelseksjon D. Jordingfrekvens E. Beskyttelsesvurdering F. Overspenningskategori G. Ekstern RCCB kreves i henhold til lokale forskrifter H. Jordfeildeteksjon I. Beskyttelse mot elektrisk støt
CA	Fitxa tècnica: Especificacions elèctriques A. Potència de càrrega B. Tensió nominal CA ± 10 % C. Secció de cable D. Freqüència nominal E. Índex de protecció F. Categoria de sobreintensió G. ID extern obligatori d'acord amb la normativa local H. Protecció contra corrent residual I. Protecció contra descàrrega elèctrica
DA	Datablad: Elektriske specifikationer A. Ladeeffekt B. Nominel spænding AC ± 10 % C. Kabelsektion D. Nominel frekvens E. Beskyttelsesbedømmelse F. Overspændingskategori G. Ekstern RCCB påkrævet i henhold til lokale regler H. Fejlstrømsafbryder I. Beskyttelse mod elektrisk støt
FI	Tekniset tiedot: Sähkötekniset ominaisuudet A. Laddisteho B. Nimellispäätännä AC ± 10 % C. Kaapelin poikkileikkaus D. Nimellitaajuus E. Suojaluokka F. Ylijänniteluokka G. Ulkoinen vikavirtasuojakytkin paikallisten määräysten mukaan H. Vikavirtasuojat I. Suojaus sähköiskulta
HU	Adatlap: Elektromos jellemzők A. Látványos teljesítmény B. Névleges feszültség AC ± 10% C. Kábelszakasz D. Névleges frekvencia E. Védelmi besorolás F. Túlfeszültségű kategória G. A helyi előírások megfelelően külső RCCB szükséges H. Maradékáram elleni védelem I. Áramütés elleni védelem
LV	Datu lapa: Elektriskās specifikācijas A. Izlādes jauda B. Nominālais spriegums, maiņstrāva ± 10% C. Kabeļu sadaļa D. Nominālā frekvence E. Aizsardzības nomināls F. Pārsprieguma kategorija G. Ārējā RCCB, kas nepieciešama saskaņā ar vietējiem noteikumiem H. Paliekošās strāvas noteikšana I. Aizsardzība pret elektrošoku
RO	Fișă tehnică: Specificații electrice A. Puterea de încălzare B. Tensiune nominală CA ± 10% C. Diametru cablu D. Frecvență nominală E. Clasa de protecție F. Categoria suprațensiune G. Disjunctori RCCB extern obligatorii conform reglementărilor locale H. Protecție curent rezidual I. Protecție împotriva șocurilor electrice
UK	Технічні характеристики: Електротехнічні характеристики A. Потужність заряджання B. Номінальна напруга змінного струму ± 10% C. Cable Section D. Номінальна частота E. Клас захисту F. Клас перенапруги G. Потребує встановлення зовнішнього ПЗВ згідно з місцевими нормами H. Диференціальний струмовий захист I. Захист від ураження електричним струмом
RU	Спецификация: Электрические нормативы A. Мощность зарядки B. Номинальное напряжение переменного тока ±10 % C. Сечение кабеля D. Номинальная частота E. Класс защиты F. Категория избыточного напряжения G. Требуется УЗО согласно местным нормативам H. Защита от остаточного тока I. Защита от поражения электрическим током

DE	Datenblatt: Elektronische Spezifikationen A. Ladeleistung B. Nennspannung AC ± 10 % C. Kabelquerschnitt D. Nennfrequenz E. Schutzklasse F. Überspannungskategorie G. Externer Fehlerstromschutzschalter gemäß den örtlichen Vorschriften erforderlich H. Fehlerstromschutz I. Schutz gegen elektrischen Schlag
NL	Informatieblad: Elektrische specificaties A. Laadvermogen B. Nominale wisselspanning ± 10% C. Kabelsectie D. Nominale frequentie E. Beschermingsgraad F. Overspanningscategorie G. Externe aardlekstschakelaar vereist volgens lokale regelgeving H. Reststroomdetectie I. Bescherming tegen elektrische schokken
PT	Ficha técnica: Especificações elétricas A. Potência de carregamento B. Tensão nominal CA ± 10% C. Secção de cabos D. Frequência Nominal E. Classificação de protecção F. Categoria de sobreensão G. RCCB externo exigido pelos regulamentos locais H. Detecção de corrente residual I. Protecção contra choques eléctricos
SV	Datablad: Elektriska specifikationer A. Laddningseffekt B. Märkspänning AC ± 10 % C. Kabelsektion D. Betygsatt frekvens E. Skyddsklass F. Överspanningskategori G. Extern RCCB krävs enligt lokala bestämmelser H. Jordfelsdetektering I. Skydd mot elektriska stötar
CS	Katalogový list: Elektrické specifikace A. Nabíjecí výkon B. Jmenovitá napětí AC ± 10 % C. Průřez kabelu D. Jmenovitá frekvence E. Třída ochrany F. Kategorie přepětí G. V souladu s místními předpisy je vyžadován externí proudový chránič H. Ochrana před zbytkovým proudem I. Ochrana proti úrazu elektrickým proudem
ET	Andmeleht: Elektrilised spetsifikatsioonid A. Laadimisvõimsus B. Nimipinge AC ±10 % C. Kaabli ristlõike pindala D. Nimsagedus E. Kaitselass F. Ülepinge kategooria G. Kohalike eeskirjade kohaselt nõutav väline rikkevoolukaitselüüti (RCCB) H. Rikkevoolu kaitses I. Elektrilõõgi vastane kaitses
EL	Δελτίο δεδομένων: Ηλεκτρικές προδιαγραφές A. Ισχύς φόρτισης B. Ονομαστική τάση AC ± 10% C. Διατομή καλωδίου D. Ονομαστική συχνότητα E. Βαθμύς προστασίας F. Κατηγορία υπέρτασης G. Απαιτείται εξωτερικός RCCB σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς H. Προστασία από υπολείπονόμενο ρεύμα I. Προστασία έναντι ηλεκτροπληξίας
IS	Gagnablað: Rafmagnstilgreining A. Hleðsluafi B. Málsþennna AC ± 10% C. Kapahlíuti D. Málthönn E. Varnargildi F. Yfirspennulokkur G. Ytra RCCB krafist samkvæmt staðbundnum reglugerðum H. Afgangsstraumsvörn I. Vörn gegn raflosti
PL	Arkusz danych: Specyfikacja elektryczna A. Moc ładowania B. Napięcie znamionowe AC ±10% C. Pole przekroju kabla D. Częstotliwość znamionowa E. Stopień ochrony F. Kategorie przepięciowa G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami H. Ochrona przed prądem resztkowym I. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym
SK	Údajový hárok: Elektrické parametre A. Výkon nabíjania B. Menovitá striedavé napätie (AC) ± 10 % C. Prierez kábla D. Menovitá frekvencia E. Trieda krytia F. Kategória prepätia G. Zewnętrzny wyłącznik różnicowoprądowy wymagany zgodnie z lokalnymi przepisami H. Detekcia zvyškového prúdu I. Ochrana proti zášahu elektrickým prúdom
HE	גיליון נתונים: מפרט חשמלי A. הספק טעינה B. מתח קווי ± 10% C. מנתון חת הכבל D. תדירות נקובה E. דירוג הגנה F. קטגוריית מתח יתר G. מתח פחת חיצוני U30 בהתאם לתקנות מקומיות H. הגנה מפני זרם יסודי (ID) / הגנה מפני התחשמלות I. הגנה מפני התחשמלות

GETTING STARTED

Data Sheet

ES Ficha técnica

Part Number Structure

Composición del número de pieza



XXXX-X-X-X-XXX
1 2 3 4 5 6

1. MODEL 2. CABLE 3. CONNECTOR 4. POWER 5. ADDITIONAL FEATURE 6. CUSTOM
1. MODELO 2. CABLE 3. CONECTOR 4. POTENCIA 5. FUNCIÓN ADICIONAL 6. PERSONALIZADO

PULSAR MAX

PLP2	0 - 5m M - 7m	1 - Type 1	2 - 7.4kW (32A) 1P	9 - Residual Current Detection (DC 6mA)	XXX - Colours
			3 - 11kW (16A) 3P	F - Residual Current Detection (DC 6mA) + Earthing protection	
		2 - Type 2	4 - 22kW (32A) 3P	H - Earthing Detection (UK) + DC leakage + OCPP + ZE Ready	
				J - DC Leakage + OCPP + ZE Ready	

FR Fiche technique : Structure du numéro de pièce

1. MODÈLE 5. FONCTIONNALITÉS SUPPLÉMENTAIRES
2. CÂBLE 6. PERSONNALISATION
3. CONNECTEUR
4. PUISSANCE

IT Scheda tecnica: Struttura del numero di parte

1. MODELLO 5. FUNZIONE AGGIUNTIVA
2. CAVO 6. PERSONALIZZAZIONE
3. CONNETTORE
4. POTENZA

NO Datablad: Delenummer struktur

1. MODELL 5. TILLEGG FUNKSJON
2. KABEL 6. TILPASSET
3. KONTAKT
4. EFFEKT

CA Fitxa tècnica: Estructura de número de peça

1. MODEL 5. CARACTERÍSTICA ADICIONAL
2. CABLE 6. PERSONALITZACIÓ
3. CONNECTOR
4. POTÈNCIA

DA Datablad: Nummerstruktur for delene

1. MODEL 5. YDERLIGERE FUNKTION
2. KABEL 6. BRUG
3. STIK
4. STRØM

FI Tekniset tiedot: Osanumeroiden rakenne

1. MALLI 5. LISÄOMINAISUUS
2. KAAPeli 6. MUKAUTETTU
3. LIITÄNTÄ
4. VIRTÄ

HU Adatlap: A gyártási szám felépítése

1. MODEL 5. TOVÁBBI JELLEMZŐ
2. KÁBEL 6. EGYÉNI
3. CSATLAKOZÓ
4. TELJESÍTMÉNY

LV Datu lapa: Daļas numura struktūra

1. MODELIS 5. PAPILDU FUNKCIJA
2. KABELIS 6. PIELĀGOŠANA
3. SAVIENOTĀJS
4. BAROŠANA

RO Fișă tehnică: Structura numerelor de reper al pieselor

1. MODEL 5. FUNCȚIONALITATE SUPLEMENTARĂ
2. CABLU 6. PERSONALIZAT
3. CONECTOR
4. ALIMENTARE

UK Технічні характеристики: Структура номеру деталі

1. МОДЕЛЬ 5. ДОДАТКОВА ФУНКЦІЯ
2. КАБЕЛЬ 6. ДИЗАЙН
3. РОЗ'ЄМ
4. ПОТУЖНІСТЬ

RU Спецификация: Структура номера детали

1. МОДЕЛЬ 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ФУНКЦИЯ
2. КАБЕЛЬ 6. ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ
3. РАЗЪЕМ
4. МОЩНОСТЬ

DE Datenblatt: Aufbau der Teilenummer

1. MODELL 5. ZUSÄTZLICHE FUNKTION
2. KABEL 6. BENUTZERDEFINIERT
3. STECKER
4. LEISTUNG

NL Informatieblad: Onderdeelnummer structuur

1. MODEL 5. EXTRA FUNCTIE
2. KABEL 6. AANGEPAST
3. AANSLUITING
4. VERMOGEN

PT Ficha técnica: Estrutura do número de peça

1. MODELO 5. CARACTERÍSTICAS ADICIONAIS
2. CABO 6. PERSONALIZAR
3. CONECTOR
4. POTÊNCIA

SV Datablad: Artikelnummerstruktur

1. MODELL 5. YTTERLIGARE FUNKTIONER
2. KABEL 6. ANPASSAD
3. KONTAKT
4. KRAFT

CS Katalogový list: Struktura čísla dílu

1. MODEL 5. DOPLNĚKOVÁ FUNKCE
2. KABEL 6. VLASTNÍ
3. KONEKTOR
4. NAPÁJENÍ

ET Andmeleht: Tootekoodi struktuur

1. MUDEL 5. LISA-FUNKTSIOON
2. KAABEL 6. KOHANDATUD
3. PISTIK
4. VÕIMSUS

EL Δελτίο δεδομένων: Δομή αριθμού εξαρτήματος

1. ΜΟΤΕΛΟ 5. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ
2. ΚΑΛΩΔΙΟ 6. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ
3. ΥΠΟΔΟΧΗ
4. ΙΣΧΥΣ

IS Gagnablað: Uppsetning hlutanúmera

1. MÓDEL 5. VIÐBÓTAREIGINLEIKI
2. KAPALL 6. SÉRSNID
3. TENGI
4. AFL

PL Arkusz danych: Struktura numeru katalogowego

1. MODEL 5. FUNKCJA DODATKOWA
2. KABEL 6. OPCJA NIESTANDARDOWA
3. ZŁĄCZE
4. MOC

SK Údajový hárok: Štruktúra číslovania

1. MODEL 5. PRÍDAVNÁ FUNKCIA
2. KÁBEL 6. PRISPÔBOVENIE
3. KONEKTOR
4. VÝKON

HE גיליון נתונים: מבנה מספר חלק

1. דגם 5. תכונה נוספת
2. כבל 6. מותאם אישית
3. מחבר
4. הספק

GETTING STARTED

Safety Warnings

ES Advertencias de seguridad

A.



Flying debris, risk of eye injury.

Proyección de residuos, riesgo de lesiones oculares.

B.



Risk of electric shock. Disconnect and wait 10 mins.

Riesgo de descarga eléctrica. Desconectar y esperar 10 minutos.

C.



Caution. Precaución.

D.



Sharp element, risk of injurious cuts.

Elemento afilado, riesgo de cortes.

E.



Ground earth connection required.

Requiere conexión a tierra.

F.



Special waste treatment. Tratamiento de residuos especiales.

FR Avertissements de sécurité

- A. Projection de débris, risque de blessure aux yeux.
B. Risque de choc électrique. Débrancher et attendez 10 minutes.
C. Attention.
- D. Élément tranchant, risque de blessures par coupure.
E. Raccordement à la masse requis. Traitement spécial des déchets.
F. Traitement spécial des déchets.

IT Avvertenze per la sicurezza

- A. Detriti espulsi, rischio di lesioni oculari.
B. Rischio di scosse elettriche. Scollegare e attendere 10 minuti.
C. Attenzione.
- D. Elemento affilato, rischio di profonde lacerazioni.
E. Necessario collegamento a terra. Smaltimento rifiuti speciali.
F. Smaltimento rifiuti speciali.

NO Sikkerhetsadvarsler

- A. Flyvende rusk, risiko for øyeskade.
B. Fare for elektrisk støt. Koble fra og vent 10 minutter.
C. Forsiktighet.
- D. Skarpt element, fare for skadelige kutt.
E. Jordforbindelse nødvendig. Spesiell avfallsbehandling.
F. Spesiell avfallsbehandling.

CA Avisos de seguretat

- A. Residus volàtils, risc de lesió ocular.
B. Risc de descàrrega elèctrica. Desconnecteu-lo i espereu 10 minuts.
C. Precaució.
- D. Element afilad, risc de talls perjudicials.
E. Connexió a terra necessària. Tractament de residus especials.
F. Tractament de residus especials.

DA Sikkerhedsadvarsler

- A. Flyvende affald, risiko for øjenskade.
B. Risiko for elektrisk støt. Afbryd forbindelsen og vent 10 minutter.
C. Advarsel.
- D. Skarpt element, risiko for snitsår.
E. Jordforbindelse påkrævet. Særlig affaldsbehandling.
F. Særlig affaldsbehandling.

FI Turvallisuusvaroitukset

- A. Lentäviä roskia, silmävamman vaara.
B. Sähköiskun vaara. Katkaise virta ja odota 10 minuuttia.
C. Varoitusta.
- D. Teräviä osia, viihtoaavaan vaara.
E. Maadoitusliitäntä on pakollinen. Erikaisjätteenkäsittely.
F. Erikaisjätteenkäsittely.

HU Biztonsági figyelmeztetések

- A. Repülő törmelék, szemsérülés veszélye.
B. Áramütés veszélye. Kapcsolja ki és várjon 10 percet.
C. Vigyázat!
- D. Éles kialakítás, sérülésveszélyes vágás kockázata.
E. Földelt földcsatlakozás szükséges. Különleges hulladékkezelés.
F. Különleges hulladékkezelés.

LV Drošības brīdinājumi

- A. Lidojoši netīrumi, acu traumu risks.
B. Elektrošoka risks. Atvienojiet un uzgaidiet 10 minūtes.
C. Uzmanību!
- D. Ass komponents, grieztu traumu risks.
E. Nepieciešams saņemējums. Ipaša atkritumu likvidēšana.
F. Ipaša atkritumu likvidēšana.

RO Avertismente privind siguranța

- A. Pot să sară reziduuri la montaj, risc de rănire a ochilor.
B. Risc de electrocutare. Deconectați și așteptați 10 minute.
C. Atenție.
- D. Element ascuțit, risc de rănire prin tăiere.
E. Este necesară conectarea la o sursă de alimentare cu împământare.
F. Manevrarea deșeurilor speciale.

UK Інструкції з техніки безпеки

- A. Розлітання уламків, ризик травмування очей.
B. Ризик ураження електричним струмом. Від'єднайте й зачекайте 10 хвилин.
- C. Обережно.
D. Гострі деталі, ризик порізів.
E. Потрібно заземлення.
F. Утилізація спеціалізованих.

RU Предупреждения по безопасности

- A. Разлетающиеся частицы, риск травмирования глаз.
B. Опасность поражения электрическим током. Отключите и подождите 10 мин.
C. Осторожно.
- D. Острый предмет, опасность порезов.
E. Необходимо подключение к заземлению.
F. Особое обращение с отходами.

DE Sicherheitshinweise

- A. Umherfliegendes Bohrklein, Gefahr von Augenverletzungen.
B. Gefahr eines Stromschlags. Verbindung trennen und 10 Minuten warten.
- C. Vorsicht!
D. Scharfes Element, Gefahr von Schnittverletzungen.
E. Erdungsanschluss erforderlich. Entsorgung von Sonderabfall.

NL Veiligheidswaarschuwingen

- A. Rondvliegend puin, risico op oogletsel.
B. Risico op elektrische schokken. Verbrek de verbinding en wacht 10 minuten.
- C. Waarschuwing.
D. Scherp element, risico op snijwonden.
E. Aardverbinding vereist. Speciale afvalverwerking.

PT Avisos de Segurança

- A. Detritos voadores, risco de lesões oculares.
B. Risco de choque elétrico. Desligue e espere 10 minutos.
C. Cuidado.
- D. Elemento afiado, risco de cortes prejudiciais.
E. Ligação à terra necessária. Tratamento especial de resíduos.

SV Säkertetsvarningar

- A. Flygande skräp, risk för ögonskada.
B. Risk för elektriska stötar. Avanslut och vänta 10 minuter.
C. Varning.
- D. Skarpt element, risk för farliga skärår.
E. Jordanslutning nödvändig. Behandling av särskilt avfall.
F. Behandling av särskilt avfall.

CS Bezpečnostní varování

- A. Odletující kusy, nebezpečí poranění oka.
B. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte a počkejte 10 minut.
C. Pozor.
- D. Ostří předmět, nebezpečí řezných poranění.
E. Je vyžadováno připojení s uzemněním.
F. Speciální nakládání s odpadem.

ET Turvahoitused

- A. Lendavad osakesed, silmavigastuse oht.
B. Elektrilöögi oht. Ühendage lahti ja oodake 10 minutit.
C. Ettevaatus.
- D. Terav osa, vigastuse oht.
E. Nõutav on maanduse ühendus. F. Jäätmekäitlus.

EL Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- A. Εκτοξευόμενα θραύσματα, κίνδυνος τραυματισμού των ματιών.
B. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέστε και περιμένετε 10 λεπτά.
C. Προσοχή.
- D. Αχμηρά αντικείμενα, κίνδυνος τραυματισμού λόγω κοπής.
E. Απαιτείται σύνδεση γείωσης.
F. Διαχείριση ειδικών αποβλήτων.

IS Öryggisviðvaranir

- A. Fljögandi rusl, hættu á augnskæða.
B. Hættu á raflosti. Aftengdu og bíddu í 10 mín.
C. Varúð.
- D. Beittur hlutur, hættu á skaðlegum skurðum.
E. Jarðtengingar krafist.
F. Sérstök úrgangsmæðferð.

PL Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- A. Latające ułamki, ryzyko obrażeń oczu.
B. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odłącz i odczekaj 10 minut.
C. Uwaga.
- D. Ostry element, ryzyko skaleczenia.
E. Wymagane podłączenie uziemienia.
F. Utylizacja odpadów specjalnych.

SK Bezpečnostné upozornenia

- A. Odletujúce kusky, hrozí zranenie očí.
B. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Odpojte a počkajte 10 minút.
C. Upozornenie.
- D. Ostří předmět, nebezpečnost rezných poranění.
E. Vyžaduje sa ukončenie.
F. Špeciálna manipulácia s odpadom.

HE אזהרות בטיחות

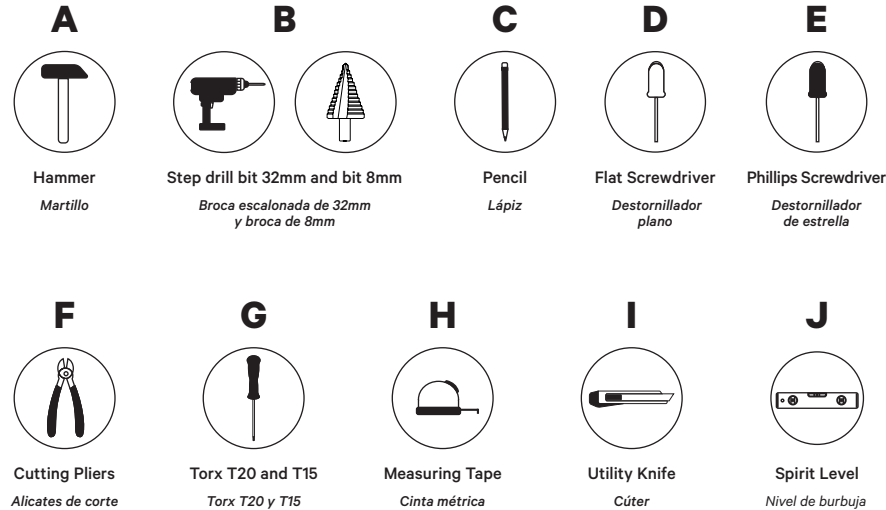
- A. חלקים נידחים, סכנת פציעות וחבלות.
B. סכנת התחשמלות. יש לנתק ולהמתין 10 דקות.
C. זהירות.
- D. חלקים חדים, סכנת פגיעה.
E. נדרשת הארקה.
F. סילוק כפסולת מיוחדת.

GETTING STARTED

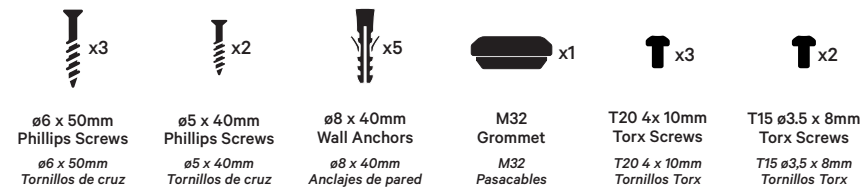
Tools and Mounting Parts

ES Herramientas y piezas de montaje

Required tools



Included mounting parts



FR Outils et pièces de montage

- | | |
|--|----------------------|
| A. Marteau | F. Pince coupante |
| B. Foret étagé de 32 mm et mèche de 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Crayon | H. Mètre ruban |
| D. Tournevis plat | I. Couteau universel |
| E. Tournevis cruciforme | J. Niveau à bulle |

IT Utensili e materiali di montaggio

- | | |
|--|---------------------|
| A. Martello | F. Tronchesina |
| B. Punta da trapano a passo di 32 mm e punta di 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Matita | H. Metro |
| D. Cacciavite piatto | I. Couteau multiuso |
| E. Cacciavite a stella | J. Livella |

NO Verktøy og opphengsdeler

- | | |
|------------------------------|------------------|
| A. Hammer | F. Skjæretang |
| B. Stegbor 32 mm og bor 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyant | H. Målebånd |
| D. Flat skrutrekker | I. Verktøykniv |
| E. Stjerneskrutjern | J. Vater |

CA Eines i peces de muntatge

- | | |
|--|-----------------------|
| A. Martell | F. Alicates de tall |
| B. Broca esglaonada de 32 mm i broca de 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Llapis | H. Cinta mètrica |
| D. Tornavis pla | I. Navalla |
| E. Tornavis Phillips | J. Nivell de bombolla |

DA Værktøj og monteringsdele

- | | |
|---|-------------------|
| A. Hammer | F. Bidetang |
| B. 32mm og 8mm HSS-borebit til trinboring | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyant | H. Målebånd |
| D. Flad skruetrækker | I. Schweizer kniv |
| E. Phillips skruetrækker | J. Vaterpas |

FI Työkalut ja asennusosat

- | | |
|--|------------------|
| A. Vasara | F. Sivuleikkurit |
| B. Porrasporan 32 mm:n terä ja 8 mm:n terä | G. Torx T20, T15 |
| C. Lyijykynä | H. Mittanauha |
| D. Litteä ruuvitaltta | I. Vaisveitsi |
| E. Ristipääruuvitaltta | J. Vatupassi |

HU Szerszámok és szerelési alkatrészek

- | | |
|--|------------------|
| A. Kalapács | F. Harapófógó |
| B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Ceruza | H. Mérszálag |
| D. Lapos csavarhúzó | I. Tapétavágó |
| E. Phillips csavarhúzó | J. Vízimérték |

LV Rīki un stiprināšanas daļas

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| A. Āmurs | F. Asknaibles |
| B. 32 mm pakāpiju urbis un 8 mm urbis | G. Torx T20, T15 |
| C. Zīmulis | H. Mērlente |
| D. Plakangalvas skrūvgriezis | I. Universālais nazis |
| E. Krustingalvas skrūvgriezis | J. Līmenrādis |

RO Scule și componente de fixare

- | | |
|---|------------------------------|
| A. Ciocan | F. Clești pentru tăiat |
| B. Burghiu în trepte de 32 mm și vârf de 8 mm | G. Surubelniță Torx T20, T15 |
| C. Creion | H. Ruletă de măsurat |
| D. Șurubelniță cu cap plat | I. Cuțit utilitar |
| E. Șurubelniță în cruce | J. Nivelă |

UK Інструменти й монтажні деталі

- | | |
|---|---------------------------|
| A. Молоток | F. Кусачки |
| B. Ступінчасте свердло 32 мм і свердло 8 мм | G. Вікрутка Torx T20, T15 |
| C. Олівець | H. Рулетка |
| D. Плоска викрутка | I. Будівельний ніж |
| E. Викрутка Phillips | J. Рівень |

RU Инструменты и монтажные детали

- | | |
|---|----------------------|
| A. Молоток | F. Кусачки |
| B. Ступенчатое сверло 32 мм и сверло 8 мм | G. Торх T20, T15 |
| C. Карандаш | H. Рулетка |
| D. Плоская отвертка | I. Универсальный нож |
| E. Крестовая отвертка | J. Спиртовой уровень |

DE Werkzeuge und Befestigungsmaterial

- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| A. Hammer | F. Schneidezange |
| B. Stufenbohrer 32 mm und Bohrer 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Bleistift | H. Maßband |
| D. Schraubendreher mit flacher Klinge | I. Allzweckmesser |
| E. Kreuzschlitzschraubendreher | J. Wasserwaage |

NL Gereedschap en bevestigingsonderdelen

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| A. Hamer | F. Kniptang |
| B. Stappenboor 32 mm en bit 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Potlood | H. Meetlint |
| D. Platte schroevendraaier | I. Kniptang |
| E. Kruijskopschroevendraaier | J. Waterpas |

PT Ferramentas e peças de montagem

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| A. Martelo | F. Alicate de corte |
| B. Broca escalonada de 32 mm e 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Lápis | H. Fita métrica |
| D. Chave de fendas plana | I. Faca utilitária |
| E. Chave Phillips | J. Nivel de bolha |

SV Verktyg och fästen

- | | |
|--------------------------------|------------------|
| A. Hammare | F. Skärtång |
| B. Stegborrbits på 32 och 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Penna | H. Måttband |
| D. Platt skruvmejsel | I. Brukskniv |
| E. Stjärnmejsel | J. Vattenpass |

CS Nástroje a přípevnovací části

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| A. Kladivo | F. Štípací kleště |
| B. Stupňový vrták 32 mm a vrták 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Tužka | H. Svinovací metr |
| D. Ploché šroubovák | I. Užítkový nůž |
| E. Křížový šroubovák | J. Vodováha |

ET Tööriistad ja paigaldusosad

- | | |
|--------------------------------------|-------------------|
| A. Haamer | F. Štíketangid |
| B. 32 mm astmeline puur ja 8 mm puur | G. Torx T20, T15 |
| C. Piliats | H. Mõõdulint |
| D. Lapikruvikeeraja | I. Nuga |
| E. Phillips kruvikeeraja | J. Piirituse tase |

EL Εργαλεία και εξαρτήματα συναρμολόγησης

- | | |
|--|----------------------------|
| A. Σφυρί | F. Κόφτης καλωδίων |
| B. Βαθμωδωτή κεφαλή τρυπανιού 32 mm και 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Μολύβι | H. Μετρηταινία |
| D. Ισοι κατασβίδι | I. Κοπίδι |
| E. Σταυροκατασβίδιο | J. Αλφάδι με φυσαλίδα αέρα |

IS Szerszámok és szerelési alkatrészek

- | | |
|--|------------------|
| A. Hamar | F. Bittöng |
| B. 32 mm-es lépcsős fúrószár és 8 mm-es fúrószár | G. Torx T20, T15 |
| C. Blyantur | H. Málband |
| D. Platt skruvíjárn | I. Dúkañfur |
| E. Phillips-skruvíjárn | J. Hallamál |

PL Narzędzia i części montażowe

- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| A. Młotek | F. Obcinaczki |
| B. Wiertło stopniowe 32 mm i 8 mm | G. Torx T20, T15 |
| C. Ołówek | H. Taśma miernicza |
| D. Śrubokręt płaski | I. Nóż uniwersalny |
| E. Śrubokręt krzyżakowy | J. Poziomica |

SK Náradie a montážne príslušenstvo

- | | |
|------------------------------------|------------------|
| A. Kladivo | F. Štikáčky |
| B. 32 mm stupňový vrták a 8 mm bit | G. Torx T20, T15 |
| C. Ceruzka | H. Meracie pásmo |
| D. Plochy skrutkovač | I. Pracovní nůž |
| E. Křížový skrutkovač | J. Vodováha |

HE

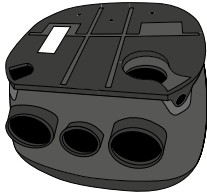
כלים וחלקי התקנה

- | | | | | | |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| א. מallet | ב. מallet | ג. מallet | ד. מallet | ה. מallet | ו. מallet |
| ז. מallet | ח. מallet | ט. מallet | י. מallet | יא. מallet | יב. מallet |
| יג. מallet | יד. מallet | טו. מallet | טז. מallet | יז. מallet | יח. מallet |
| יט. מallet | כ. מallet | כא. מallet | כב. מallet | כג. מallet | כד. מallet |
| כה. מallet | כו. מallet | כז. מallet | כח. מallet | כט. מallet | ל. מallet |

INSTALLATION

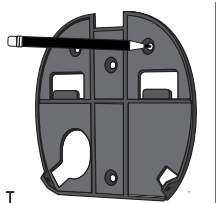
Installing the Wall plate

ES Instalación de la placa de pared



1. Remove the tape from the wall plate to detach it from the charger.

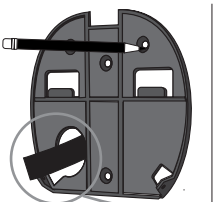
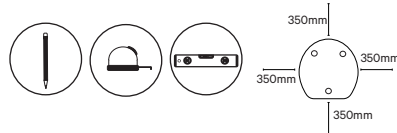
Retira la cinta de la placa de pared para separarla del cargador.



1.30 - 1.70m

2. Place the wall plate straight. Use a pencil to mark the position of the holes.

Coloca la placa de pared recta. Utiliza un lápiz para marcar la posición de los agujeros.



DISCLAIMER:

If your power supply wiring comes from the wall, place the wires through the wall plate hole.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

Si el cableado de la fuente de alimentación proviene de la pared, coloca los cables a través del orificio de la placa de la pared.

FR Installation de la plaque murale

1. Retirez le ruban adhésif de la plaque murale pour la détacher du chargeur.
2. Placez la plaque murale bien droite. Utilisez un crayon pour marquer la position des trous.

AVIS:

Si le câblage de votre alimentation électrique vient du mur, placez les fils dans le trou de la plaque murale.

IT Installazione della piastra di montaggio

1. Rimuovi il nastro dalla piastra di montaggio per staccarla dal caricabatterie.
2. Posiziona la piastra di montaggio dritta. Usa una matita per segnare la posizione dei fori.

NOTA:

Se il cablaggio dell'alimentatore proviene dal muro, posiziona i fili attraverso il foro della piastra di montaggio.

NO Monterong av veggplaten

1. Fjern tapen fra veggplaten for å løse den fra laderen.
2. Plasser veggplaten rett. Bruk en blyant for å markere plasseringen av hullene.

ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis strømforsyningsledninger kommer fra vegg, må du plassere ledningene gjennom veggplatehullet.

CA Instal·lació de la placa de paret

1. Treu la cinta adhesiva de la placa de paret per separar-la del carregador.
2. Col·loca la placa de paret recta. Utilitza un llapis per marcar la posició dels forats.

AVIS D'EXEMPCIÓ DE RESPONSABILITAT:

Si el cableatge de la font d'alimentació surt de la paret, fes passar els cables pel forat de la placa de paret.

DA Monterong af vægpladen

1. Fjern tapen fra vægpladen for at fjerne den fra opladeren.
2. Placer vægmonteringen lige. Brug en blyant til at markere placeringen af hullerne.

ANSVARSRASKRIVELSE:

Hvis din strømforsyningsledning kommer fra væggen, skal du placere ledningerne gennem huller i vægpladen.

FI Seinälevyn asennus

1. Irrota seinälevy latauslaitteesta vetämällä teippi irti.
2. Aseta seinälevy suoraan. Merkitse reikien sijainti lyijykynällä.

ERTYISHUOMAUTUS:

Jos virtajohto tulee seinästä, vedä johdot seinälevyn reiän läpi.

HU A fali panel felszerelése

1. Távolítsa el a tapadócsikot a fali panelről, és válassza le a töltőről.
2. Helyezze egyenesen a falitáblát. Ceruzával jelölje meg a lyukak helyét.

JOGNYILATKOZAT:

Ha a tápegység vezetékeinek vége a falban található, húzza át a vezetékeket a fali panel nyílásán.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

1. Noņemiet lenti no sienas plāksnes, lai atvienotu to no lādētāja.
2. Novietojiet sienas plāksni taisni. Ar zīmuli atzīmējiet caurumu atrašanās vietu.

ATRUNA:

Ja strāvas vads ir izvirzīts no sienas, izvietojiet vadus caur sienas plāksnes atveri.

RO Montarea plăcii de perete

1. Scoateți banda de pe placa de perete ca să o detașați de încărcător.
2. Așezați placa de perete drept. Folosiți un creion pentru a marca poziția găurilor.

DECLINAREA RĂSPUNDERII:

Dacă firele cablului de alimentare ies din perete, treceți firele prin gaura plăcii de perete.

UK Монтаж настінної панелі

1. Зніміть стрічку з настінної панелі, щоб відірвати її від зарядного пристрою.
2. Поставте настінну плиту прямо. За допомогою олівця позначте положення отворів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо провід живлення виходить зі стіни, протягніть його через отвір у панелі.

RU Установка настенной панели

1. Снимите клейкую ленту с настенной панели, чтобы отсоединить ее от зарядного устройства.
2. Установите настенную панель прямо. С помощью карандаша отметьте положение отверстий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если кабели подачи питания выходят из стены, проведите их через отверстие в настенной панели.

DE Montage der Wandplatte

1. Das Klebeband von der Wandplatte entfernen, um sie vom Ladegerät zu lösen.
2. Die Wandplatte ansetzen gerade. Markieren Sie die Position der Löcher mit einem Bleistift.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS:

Wenn die Stromversorgungskabel aus der Wand kommen, die Kabel durch die Öffnung in der Wandplatte führen.

NL Monterong af vægpladen

1. Verwijder de tape van de muurplaat om deze van de lader los te maken.
2. Plaats de muurplaat recht. Gebruik een potlood om de positie van de gaten te markeren.

DISCLAIMER:

Als de bedrading van jouw stroomvoorziening uit de muur komt, plaats je de draden door het gat in de muurplaat.

PT Instalando a placa de parede

1. Remova a fita da placa de parede para a retirar do carregador.
2. Coloque a placa de parede direita. Use um lápis para marcar a posição dos furos.

AVISO LEGAL:

Se a sua cablagem de alimentação vem da parede, coloque os fios através do orifício da placa de parede.

SV Installation av väggplattan

1. Ta bort tejpén från väggplattan för att ta bort den från laddaren.
2. Placera väggplattan rakt. Använd en penna för att markera hållens placering.

ANSVARSRASKRIVNING:

Om dina elkablar lossnar från väggen, placera kablarna genom väggplattans hål.

CS Instalace nástěnné desky

1. Sejměte z nástěnné desky pásku, aby jste ji oddělili od nabíječky.
2. Umístěte nástěnnou desku rovně. Tužkou označte polohu otvorů.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:

Pokud napájecí kabel vychází ze zdi, protáhnete kabely skrz otvor v nástěnné desce.

ET Seinaplaadi paigaldamine

1. Eemaldage seinaplaadi küljest teip, et ühendada see laadija küljest lahti.
2. Asetage seinaplaad otse. Kasutage pliiatsi, et tähistada aukude asukohti.

LAHTIÜTLUS:

Kui teie elektritoite kaabel tuleb seinast, siis viige kaablid läbi seinaplaadis oleva augu.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

1. Αφαιρέστε την ταινία από το επιτοίχιο ελάσμα για να το αποσώσετε από τον φορτιστή.
2. Τοποθετήστε την πλάκα τοίχου σε ευθεία θέση. Χρησιμοποιήστε ένα μολύβι για να σημειώσετε τη θέση των οπών.

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ:

Εάν η καλωδίωση τροφοδοσίας ρεύματος προέρχεται από τον τοίχο, περάστε τα καλώδια μέσα από την οπή του επιτοίχιου ελάσματος.

IS Uppsetning á veggplötu

1. Taktu límbandið af veggplötunni til að losa hana af hleðslutækni.
2. Settu veggplötuna beint. Notaðu blyant til að merkja staðsetningu holanna.

FYRIRVAR:

Ef rafliðgnin kemur úr veggnum skaltu þræða leiðslurnar í gegnum veggplötugatið.

PL Instalowanie płyty ściiennej

1. Usuń taśmę z płyty ściiennej, aby odłączyć ją od ładowarki.
2. Umieść płytę ścienną prosto. Zaznacz ołówkiem położenie otworów.

ZASTRZEŻENIE:

Jeśli przewody zasilające wychodzą ze ściany, należy je przelozyc przez otwór w płycie ściiennej.

SK Inštalácia nástennej dosky

1. Z nástennej dosky odpojte pásku, aby sa oddelila od nabíjačky.
2. Umistnite nástennú dosku rovno. Pomocou ceruzky označte polohu otvorov.

VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI:

Ak napájací kábel vychádza zo steny, prevlečte káble otvorom v nástennej doske.

HE התקנת לוחית הקיר

1. יש להסיר את הסרט מלוחית הקיר כדי לנתק מהמטען.
2. הנה את צלחת הקיר ישר. השתמש בעיפרון כדי לסמן את מיקום הורזים.

תניית פטור: אם חיווט אספקת החשמל מקורו בקיר, יש להעביר את חוטי החשמל דרך החור בלוחית.

INSTALLATION

Installing the Wall plate

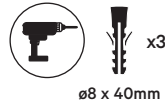
ES Instalación de la placa de pared

- 3.** Drill three holes with an appropriate sized bit.
Place the wall plate in alignment with the holes.

Taladra tres agujeros con una broca del tamaño adecuado. Coloca la placa de pared alineada con los agujeros.

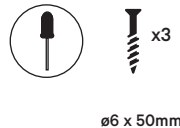
If you are mounting your charger on a solid wall, use the wall anchors provided with your charger.

Si vas a montar el cargador en una pared maciza, usa los anclajes de pared provistos con el cargador.



- 4.** Firmly mount the wallplate using the provided wall screws. Do not over-tighten the screws.

Instala firmemente la placa de pared con los tornillos de pared proporcionados. No aprietes demasiado los tornillos.



FR Installation de la plaque murale

- 3.** Percez trois trous avec un foret de taille appropriée. Alignez la plaque murale avec les trous.
Si vous montez votre chargeur sur un mur plein, utilisez les chevilles fournies avec votre chargeur.
4. Montez solidement la plaque murale à l'aide des vis murales fournies. Ne serrez pas trop les vis.

IT Installazione della piastra di montaggio

- 3.** Pratica tre fori con una punta di dimensioni adeguate. Posiziona la piastra di montaggio in modo che sia allineata ai fori.
Se stai montando il caricabatterie su una parete solida, usa gli ancoraggi a muro in dotazione.
4. Monta saldamente la piastra di montaggio con le viti in dotazione. Non serrare eccessivamente le viti.

NO Monterings av veggplaten

- 3.** Bor tre hull med en bit av passende størrelse. Plasser veggplaten på linje med hullene.
Hvis du monterer laderen på en solid vegg, må du bruke veggankrene som følger med laderen.
4. Monter veggplaten godt med de medfølgende veggskruene. Ikke stram skruene for mye.

CA Instal·lació de la placa de paret

- 3.** Trepa tres forats amb una broca de la mida adequada. Col·loca la placa de paret alineada amb els forats.
Si muntas el carregador en una paret massissa, utilitza els ancoratges de paret inclosos amb el carregador.
4. Munta la placa de paret fermament fent servir els cargols de paret inclosos. No collis en excés els cargols.

DA Monterings af vægpladen

- 3.** Bor tre huller med en passende bit. Placer vægpladen på linje med hullerne.
Hvis du monterer din oplader på en massiv væg, skal du bruge de vægankre, der følger med din oplader.
4. Sæt vægpladen fast med de medfølgende vægskruer. Spænd ikke skruerne for meget.

FI Seinälevyn asennus

- 3.** Poraa kolme reikää käyttämällä sopivan kokoista terää. Aseta seinälevy seinää vasten siten, että reiät ovat kohdakkain.
Si muntat latauslaitteen seinään kiinteästi, käytä sen mukana toimitettuja seinäankureita.
4. Kiinnitä seinälevy tukevasti sen mukana toimitetuilla ruuveilla. Älä ylikiristä ruuveja.

HU A fali panel felszerelése

- 3.** Fúrjon három lyukat egy megfelelő méretű fúrófejjel. Helyezze a fali panelt a lyukakkal egy vonalba.
Ha a töltőt tömör falra szereli fel, használja a töltőhöz mellékelte fali horgonyokat.
4. A fali panelt a mellékelte fali csavarok segítségével szilárdan rögzítse. Ne húzza túl a csavarokat.

LV Sienas plāksnes uzstādīšana

- 3.** Izurbiet caurumus ar piemērotu lieluma urbi. Salāgojiet sienas plāksni ar atverēm.
Ja uzstādāt lādētāju pie cietais sienas, izmantojiet lādētāja komplektācijā iekļautos sienas enkurus.
4. Nostipriniet sienas plāksni, izmantojot komplektācijā iekļautās sienas skrūves. Nepārvēlciat skrūves.

RO Montarea plăcii de perete

- 3.** Faceți trei găuri în perete, cu burghiul de bormașină potrivit. Puneți placa pe perete și aliniați cu găurile.
Dacă montați încărcătorul pe un perete solid, folosiți diblurile incluse cu încărcătorul.
4. Fixați bine placa de perete, cu șuruburile furnizate. Nu strângeți șuruburile prea tare.

UK Монтаж настінної панелі

- 3.** Просверліть три отвори сверлом відповідного розміру. Прикладіть настінну панель таким чином, щоб отвори на ній збігалися з отворами на стіні. Якщо ви встановлюєте зарядний пристрій на суцільній стіні, скористайтеся дюбелями з монтажного комплекту, що додається.
4. Міцно закріпіть настінну панель за допомогою шурупів, що додаються. Не слід надмірно затягувати шурупи.

RU Установка настенной панели

- 3.** Просверлите три отверстия сверлом подходящего размера. Совместите настенную панель с отверстиями.
Если производится установка зарядного устройства на сплошную стену, используйте стеновые анкеры, поставляемые с зарядным устройством.
4. Прочно закрепите настенную панель, используя поставляемые винты для крепления к стене. Не перетягивайте винты.

DE Montage der Wandplatte

- 3.** Drei Bohrungen mit einem Bohrer der passenden Größe setzen. Die Wandplatte so ansetzen, dass die Bohrungen aufeinander ausgerichtet sind.
Wenn das Ladegerät an einer massiven Wand befestigt wird, die im Lieferumfang enthaltenen Wanddübel verwenden.
4. Die Wandplatte mit den mitgelieferten Wandschrauben montieren. Die Schrauben nicht zu fest anziehen.

NL Monterings af vægpladen

- 3.** Boor drie gaten met een boor van de juiste maat. Plaats de muurplaat op één lijn met de gaten.
Als je jouw lader aan een stevige muur monteert, gebruik dan de muurankers die meegeleverd worden met je lader.
4. Maak de muurplaat met de meegeleverde muurschroeven stevig aan de muur vast. Draai de schroeven niet te strak aan.

PT Instalando a placa de parede

- 3.** Faça três furos com uma ponta de tamanho apropriado. Coloque a placa de parede alinhada com os furos.
Se estiver a montar o seu carregador numa parede sólida, use as âncoras de parede fornecidas com o carregador.
4. Fixe firmemente a placa de parede usando os parafusos de parede fornecidos. Não aperte os parafusos em demasia.

SV Installation av väggplattan

- 3.** Borra tre hål med en bit av passende storlek. Placera väggplattan i linje med hålen.
Om du monterar din laddare på en solid vägg, använd de väggfästen som medföljer laddaren.
4. Fäst väggplattan ordentligt med väggskruvorna. Dra inte åt skruvorna överdrivet hårt.

CS Instalace nástěnné desky

- 3.** Vyvrtejte tři otvory vrtákem vhodné velikosti. Zarovnejte nástěnnou desku s otvory.
Pokud nabíječku montujete na pevnou stěnu, použijte hmoždinky dodané s nabíječkou.
4. Pevně namontujte nástěnnou desku pomocí dodaných nástěnných šroubů. Šrouby neutahujte nadměrnou silou.

ET Seinaplaadi paigaldamine

- 3.** Puraige kolm auku sobiva suurusega puuriga. Paigutage seinaplaad aukudega kohakuti.
Kui paigaldate laadija kõva seinale, siis kasutage laadijaga kaasasolevaid seinäankureid.
4. Kinnitage seinaplaad kindlalt kaasasolevate seinakruvidega. Ärge kruvid silu pingutage.

EL Τοποθέτηση του επιτοίχιου ελάσματος

- 3.** Ανοίξετε τρεις οπές με τρυπάνι κατάλληλου μεγέθους. Τοποθετήστε το επιτοίχιο έλασμα ευθυγραμμισμένο με τις οπές.
Εάν ο φορτιστής σας τοποθετείται σε δομική επιφάνεια τοίχου, χρησιμοποιήστε τις αγκυροβίδες που παρέχονται με τον φορτιστή σας.
4. Τοποθετήστε σταθερά το επιτοίχιο έλασμα χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες τοίχου. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες.

IS Uppsetning á veggplötu

- 3.** Boraðu þrjú gót með bita af víðeigandi stærð. Láttu veggplötuna flutta við götin.
Ef þú ert að festa hleðslutæknið á traustan vegg skaltu nota veggfestingarnar sem fylgja með hleðslutækinu.
4. Festu veggplötuna þétt með því að nota meðfylgjandi veggskrúfur. Ekki herða skrúfurnar of mikið.

PL Instalowanie płyty ściiennej

- 3.** Wywierć trzy otwory wiertłem o odpowiednim rozmiarze. Wyrównaj płytę ścienną z otworami.
W przypadku montażu ładowarki na ścianie pełnej należy użyć kołków rozporowych dostarczonych z ładowarką.
4. Przyczepić dokładnie płytę ścienną za pomocą dostarczonych wkrętów. Nie dokręcać wkrętów zbyt mocno.

SK Inštalácia nástennej dosky

- 3.** Vyvrťajte tri otvory vrtákom vhodnej veľkosti. Nástennú dosku zarovnajte s otvormi.
Pokiaľ nabíjačku montujete na pevnú stenu, použite hmoždinky dodané spolu s nabíjačkou.
4. Pevne namontujte nástennú dosku pomocou dodaných nástenných skrutiek. Skrutky neutahujte nadmernou silou.

HE התקנת לוחית הקיר

- 3.** יש לקדוח שלושה חורים באמצעות ראש מברג ("ביט") בגודל המתאים. יש להניח את לוחית הקיר בהתאמה לשלושת החורים.
במקרה של רכבת המטען על קיר אבן/לביני, יש להשתמש בדיבילים המצורפים למטען.
4. יש להדק היטב את הלוחית לקיר באמצעות הברגים המצורפים. אין להדק את הברגים יותר על המידה.

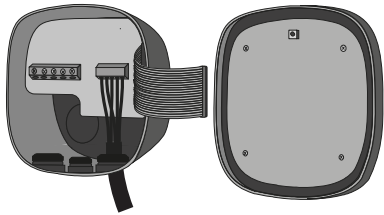
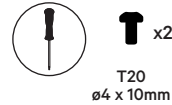
Preparing the Charger

ES Preparación del cargador



1. Remove the two corner screws and carefully lift the cover.

Quita los dos tornillos de las esquinas y levanta con cuidado la tapa.



2. From the cover, carefully detach the ribbon cable. Set the cover aside.

Separa con cuidado el cable plano de la tapa. Deja la tapa a un lado.

IMPORTANT: Make sure to power off all the connections.

IMPORTANTE: Asegúrate de apagar todas las conexiones.

FR Préparation du chargeur

1. Retirez les deux vis d'angle et soulevez délicatement le couvercle.
 2. Depuis le couvercle, détachez soigneusement le câble plat. Mettez le couvercle de côté.
- IMPORTANT :** Assurez-vous de mettre hors tension tous les branchements.

IT Preparazione del caricabatterie

1. Rimuovi le due viti angolari e solleva con cautela il coperchio.
 2. Dal coperchio, stacca con cautela il cavo a nastro. Metti da parte il coperchio.
- IMPORTANTE:** Assicurati che i collegamenti non siano alimentati.

NO Klargjøre laderen

1. Fjern de to hjørneskruene og løft forsiktig dekslet.
 2. Fjern båndkabelen forsiktig fra dekslet.
- Sett dekslet til side.
- VIKTIG:** Sørg for å slå av alle tilkoblingene.

CA Preparació del carregador

1. Treu els dos cargols de les cantonades i enretira la coberta amb compte.
 2. Enretira amb compte el cable de cintes de la coberta. Desa'l a una banda.
- IMPORTANT:** Assegura't de desconnectar del corrent totes les connexions.

DA Klargøring af opladeren

1. Fjern de to hjørneskruer og løft forsigtigt dækslet.
 2. Fjern forsigtigt båndkablet fra dækslet.
- Læg låget til side.
- VIGTIGT:** Sørg for at slukke for alle forbindelser.

FI Latauslaitteen valmistelu

1. Irrota kaksi nurkkaruuvia ja nosta kannta varovasti.
 2. Irrota nauhakaapeli varovasti kannesta.
- Aseta kansi syrjään.
- TÄRKEÄÄ:** Muista katkaista virta kaikista liitännöistä.

HU A töltő előkészítése

1. Távolítsa el a két sarokcsavart, és óvatosan emelje fel a fedelet.
 2. A fedélről óvatosan távolítsa el a szalagkábel.
- Tegye félre a fedelet.
- FONTOS:** Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás ki van kapcsolva.

LV Lādētāja sagatavošana

1. Izņemiet abas stūru skrūves un uzmanīgi paceliet pārsegu.
 2. No pārsega uzmanīgi atvienojiet lentkabeli.
- Novietojiet pārsegu malā.
- SVARĪGI!** Noteikti atslēdziet visus savienojumus.

RO Pregătirea încărcătorului

1. Scoateți cele două șuruburi din colțuri și ridicați cu grijă capacul.
 2. Scoateți cu grijă cablul panglică din capac.
- Puneți capacul deoparte.
- IMPORTANT:** Verificați dacă toate conexiunile sunt deconectate de la alimentarea cu energie.

UK Підготовка до роботи

1. Викрутіть два бокових гвинти й обережно зніміть кришку.
 2. Від кришки обережно відчепіть стрічковий кабель.
- Відкладіть кришку.
- ВАЖЛИВО:** Обов'язково від'єднайте всі з'єднання від живлення.

RU Подготовка зарядного устройства

1. Выверните два угловых винта и аккуратно поднимите крышку.
 2. Аккуратно отсоедините плоский кабель от крышки.
- Отложите крышку в сторону.
- ВАЖНО:** Обязательно отключите подачу питания на всех соединениях.

DE Vorbereiten des Ladegeräts

1. Die beiden Eckschrauben entfernen und die Abdeckung vorsichtig abheben.
 2. Das Flachbandkabel vorsichtig von der Abdeckung abziehen. Die Abdeckung beiseite legen.
- WICHTIG:** Sicherstellen, dass alle Anschlüsse ausgeschaltet sind.

NL Voorbereiden van de lader

1. Verwijder de twee hoekschroeven en til het deksel voorzichtig op.
 2. Maak de lintkabel voorzichtig los van het deksel.
- Leg het deksel weg.
- BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat je alle verbindingen verbreekt.

PT Preparar o Carregador

1. Retire os dois parafusos de canto e levante cuidadosamente a tampa.
 2. A partir da tampa, desprenda cuidadosamente o cabo de fita. Ponha a tampa de lado.
- IMPORTANTE:** Assegure-se de desligar todas as ligações.

SV Förbereda laddaren

1. Avlägsna de två hörnskruvarna och lyft försiktigt upp locket.
 2. Lossa försiktigt bandkabeln från locket.
- Lägg locket åt sidan.
- VIKTIGT:** Säkerställ att alla anslutningar är avstängda.

CS Příprava nabíječky

1. Vyšroubujte dva rohové šrouby a opatrně zvedněte kryt.
 2. Z krytu opatrně odpojte plochý kabel.
- Kryt odložte na stranu.
- DŮLEŽITÉ:** Vypněte všechna připojení.

ET Laadija ettevalmistamine

1. Eemaldage kaks nurkaskruvi ja tõstke kate ettevaatlikult üles.
 2. Eemaldage kate küljest ettevaatlikult ribakaabel. Asetage kate kõrvale.
- OLULINE:** Veenduge, et kõik ühendused on voolu alt vabastatud.

EL Προετοιμασία του φορτιστή

1. Αφαιρέστε τις δύο γωνιακές βίδες και ανασηκώστε προσεκτικά το κάλυμμα.
 2. Από το κάλυμμα, απομακρύνετε προσεκτικά την καλωδιότητα. Βάλτε στην άκρη το κάλυμμα.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Φροντίστε να μην υπάρχει ρεύμα σε καμία από τις συνδέσεις.

IS Undirbúningur hleðslutækisins

1. Fjarlægðu hornskrúfurnar tvær og lyftu hlifinni varlega.
 2. Losaðu borðasnúruna varlega af hlifinni.
- Leggðu hlifina til hliðar.
- MIKLIVÆGT:** Athugaðu að slökkva á öllum tengingum.

PL Przygotowanie ładowarki

1. Odkręć dwie narożne śruby i ostrożnie podnieś pokrywę.
 2. Ostrożnie odłącz kabel taśmowy od pokrywy. Odkłóć pokrywę na bok.
- WAŻNE:** Należy upewnić się, że wszystkie przyłącza są odłączone od zasilania.

SK Příprava nabíjačky

1. Vyskrutkujte dve rohové skrutky a opatrně nadvihněte kryt.
 2. Od krytu opatrně odpojte plochý kabel.
- Kryt odložte bokem.
- DŮLEŽITÉ:** Vypněte všechny připojení.

HE הכנת המטען

1. יש להסיר את שני הברגים הפינתיים ולהרים את הכיסוי בהירות.
 2. יש לנתק, בהירות את הכבל השטוח מהכיסוי.
- יש להניח את הכיסוי בצד.
- חשוב:** יש לוודא ניתוק של כל חיבורי החשמל.

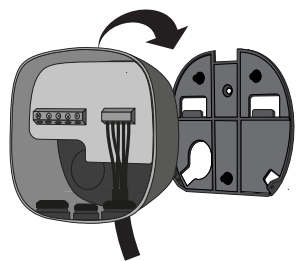
INSTALLATION

Lower Connection

ES Conexión inferior

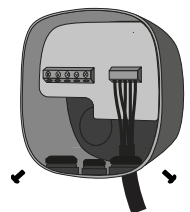
IMPORTANT: For the rear connection, go to pg. (22). If you intend to install the product by using the bottom hole, pay attention to the instructions below.

IMPORTANTE: Para la conexión trasera, consulte la pág. (22). Si desea instalar el producto utilizando el agujero inferior, preste atención a las siguientes instrucciones.



1. Lift your charger and hang it from the top of the wall plate. Secure the charger to the wall plate with the appropriate screws avoiding to over-tighten.

Cuelga el cargador desde la parte superior de la placa de pared. Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos adecuados evitando apretarlos demasiado.



2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.



FR Raccordement inférieur

1. Accrochez votre chargeur et suspendez-le au sommet de la plaque murale. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées en évitant de trop serrer.
 2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
- IMPORTANT:** Pour le raccordement arrière, voir pg. (22). Si vous souhaitez installer le produit en utilisant le trou inférieur, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

IT Collegamento inferiore

1. Solleva il caricabatterie e aggancialo alla parte superiore della piastra a parete. Fissa il caricabatterie alla piastra a parete con le apposite viti, senza serrarle eccessivamente.
 2. Pratica un'incisione sul passacavo e inserisci il cavo di alimentazione.
- IMPORTANTE:** Per il collegamento posteriore, andare a pag. (22). Se si desidera installare il prodotto utilizzando il foro inferiore, prestare attenzione alle seguenti istruzioni.

NO Nedre tialkobling

1. Heng laderen og heng den fra toppen av veggplaten. Fest laderen til veggplaten med passende skruer, unngå å stramme for mye.
 2. Gjør et snitt på gjennomføringen og sett inn strømforsyningskabelen.
- VIKTIG:** For den bakre tilkoblingen, gå til s. (22). Hvis du har tenkt å installere produktet ved å bruke det nederste hullet, må du være oppmerksom på instruksjonene nedenfor.

CA Connexió inferior

1. Penja el carregador a la part superior de la placa de paret. Fixa el carregador a la placa de paret fent servir cargols adequats, evitant collar-los en excés.
 2. Fes una incisió a la volandera i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
- IMPORTANT:** Per a la connexió posterior, ves a la pàg. (22). Si preveus instal·lar el producte utilitzant l'orifici inferior, presta atenció a les instruccions següents.

DA Nedre forbindelse

1. Hæng din oplader op og hæng den fra toppen af vægpladen. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer, undgå at overspænde.
 2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
- VIKTIG:** For den bagerste forbindelse gå til pg. (22). Vær opmærksom på instruktionerne nedenfor, hvis du har til hensigt at installere produktet ved at bruge det nederste hul.

FI Alumiini liittäminen

1. Ripusta latauslaitte roikkumaan seinälevyn yläosaan. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla. Vältä kiristämästä ruuveja liikaa.
 2. Tee viilto läpivientin ja työmä virtajohto sen läpi.
- TÄRKEÄÄ:** Takaliitännän osalta katso s. (22). Jos aliot asentaa tuotteen käyttämällä sen pohjassa olevaa reikää, huomioi jäljempänä olevat ohjeet.

HU Alsó csatlakoztatási pont

1. Akassza fel a töltőt, a fali panel tetején rögzítve. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez, ügyelve arra, hogy a csavarokat ne húzza túl.
 2. Végrehajt egy bemetszést a töltőgyűrűn, és helyezze be a tápkábelt.
- FONTOS!** Hátsó csatlakoztatás lépjen a 22. oldalra. Ha a terméket az alsó nyílás segítségével kívánja telepíteni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

LV Apakšējais savienojums

1. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm, nepārvēlkojot tās.
 2. Caurduriet starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
- SVARĪGI!** Informāciju par savienojumu aizmugurē, skatīt (22). lpp. Ja plānojat uzstādīt produktu, izmantojot apakšējās daļas atverumu, pievērsiet uzmanību turpmākajām norādēm.

RO Conexiunea inferioară

1. Agătați încărcătorul în partea de sus a plăcii de pe perete. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
 2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
- IMPORTANT:** Pentru conexiunea din spate, consultați pag. (22). Dacă intenționezi să instalezi produsul folosind orificiul inferior, consultă cu atenție instrucțiunile de mai jos.

UK Нижнє приєднання

1. Навісьте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів, намагаючись їх не затягувати надто сильно.
 2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
- ВАЖЛИВО:** Інформацію щодо заднього з'єднання див. на стор. (22). Щоб установити продукт за допомогою нижнього отвору, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій.

RU Подключение снизу

1. Повесьте зарядное устройство, нажав на него с верхней части настенной панели. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты и не перетягивая их.
 2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
- ВАЖНО:** Для соединения снизу обратитесь к стр. (22). Если вы собираетесь установить устройство, используя нижнее отверстие, обратите внимание на следующие инструкции.

DE Unterer Anschluss

1. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen und die Schrauben nicht übermäßig festziehen.
 2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
- WICHTIG:** Angaben zum rückwärtigen Anschluss findest du auf S. (22). Wenn du vorhast, das Produkt mithilfe des Lochs auf der Unterseite zu installieren, bitte beachte die Anleitung weiter unten.

NL Aansluiting onderzijde

1. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat en draai de schroeven niet te strak aan.
 2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
- BELANGRIJK:** Ga voor de achteraansluiting naar pag. (22). Als je van plan bent om het product te installeren door het gat aan de onderkant te gebruiken, besteed dan aandacht aan de onderstaande instructies.

PT Ligação inferior

1. Pendure o seu carregador e pendure-o na parte de cima da placa de parede. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados, evitando apertar demasiado.
 2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
- IMPORTANTE:** Para a ligação traseira, ir para pg. (22). Se pretender instalar o produto utilizando o furo inferior, ter em conta as instruções abaixo.

SV Nedre Anslutning

1. Häng upp din laddare och häng den från toppen av väggplattan. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar och undvik att dra åt för hårt.
 2. Gör ett snitt på öljätten och sätt i nätkabeln.
- VIKTIG!** Beträffande den bakre anslutningen, gå till s. (22). Beakta instruktionerna nedan om du vill installera produkten genom att använda det nedre hålet.

CS Spodní připojení

1. Zavěste nabíječku z horní části nástěnné desky. Připevněte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů, tyto šrouby neutahujte nadměrnou silou.
 2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
- DŮLEŽITÉ!** Informace o zadním připojení naleznete na str. (22). Pokud hodláte výrobek instalovat pomocí spodního otvoru, věnujte pozornost níže uvedeným pokynům.

ET Alumine ühendus

1. Kinnitage laadija ja ühendage see seinaplaadi ülaoasa. Kinnitage laadija vastavate kruvidega seinaplaadi külge, vältides nende ülepungutamist.
 2. Tehke kaitsesööres sisselõige ja sisestage toitekaabel.
- OLULINE:** Tagaühenduse kohta lisateabe saamiseks minige lk (22). Kui kavatsete toote paigaldada alumise ava kaudu, pöörake tähelepanu alltoodavatele juhistele.

EL Κάτω σύνδεση

1. Κρεμάστε τον φορτιστή σας από το επάνω μέρος του επιτοίχιου ελασματος. Στερεώστε τον φορτιστή στο επιτόχιο ελάσμα με κατάλληλες βίδες και μην τις σφίγγετε υπερβολικά.
 2. Κάντε μια τομή στη ροδέα στεγανοποίησης και εισαγάγετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για την οπίσθια σύνδεση, ανατρέξτε στη σελ. (22). Εάν σκοπεύετε να εγκαταστήσετε το προϊόν χρησιμοποιώντας την κάτω οπή, προσέξτε τις παρακάτω οδηγίες.

IS Neðri tenging

1. Hengdu hleðslutækistö upp og hengdu það ofan á veggplöttuna. Festu hleðslutækistö við veggplöttuna með viðeigandi skrúfum og forðastu að herða of mikið.
 2. Gerðu skurð á gúmmikragann og settu rafmagnsnúruna í.
- MIKILVÆGT:** Fyrir aftari tenginguna skaltu fara á bls. (22). Ef þú ætlar að setja upp vöruna með því að nota neðra gatið skaltu veita neðangreindum leiðbeiningum athygli.

PL Podłączenie od dołu

1. Zawieś ładowarkę, zaczynając od góry płyty ściennej. Przymocuj ładowarkę do płyty ściennej za pomocą odpowiednich wkrętów, unikając nadmiernego dokręcania.
 2. Wykonaj nacięcie na przelotce i włóż kabel zasilający.
- WAŻNE:** Informacje o połączeniu tylnym można znaleźć na stronie (22). Jeśli produkt ma być zamontowany przy wykorzystaniu dolnego otworu, należy stosować się do poniższych instrukcji.

SK Spodné pripojenie

1. Zaveste nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky. Pripievte nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek, tieto skrutky neutahujte nadmernou silou.
 2. Narežte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
- DŮLEŽITÉ!** Informácie o pripojení zozadu nájdete na strane (22). Ak plánujete nainštalovať produkt použitím spodného otvoru, venujte pozornosť pokynom nižšie.

HE

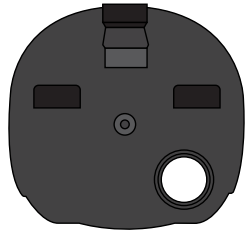
חיבור תחתון

1. יש לתלות את המטען מהחלק העליון של לחית הקיר. יש לענן את המטען אל לחית
 2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל המזון החשמלי.
- חשוב:** עבור החיבור האחורי, יש לעבור אל עמוד (22) אם תרצו להתקין את המוצר באמצעות שימוש בחור התחתון, קרא את ההוראות שלהלן.

INSTALLATION

Rear Connection

ES Conexión trasera



1. Make a hole on the back of the charger, using a Step drill bit 32 mm. Then insert the grommet from the included mounting parts kit.

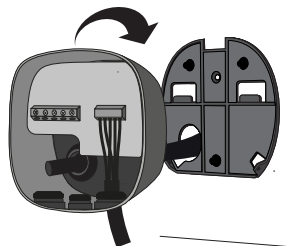
Taladra un orificio en la parte posterior del cargador usando una broca escalonada de 32 mm. Inserta a continuación el pasacables del kit de piezas de montaje.



M32

2. Make an incision on the grommet and insert the power supply cable.

Haz una incisión en el pasacables e inserta el cable de alimentación.



3. Hang your charger to the top of the wall plate.

Cuelga el cargador en la parte superior de la placa de pared.



4. Secure the charger to the wallplate with the appropriate screws.

Fija el cargador a la placa de pared con los tornillos apropiados.



T15
ø3.5 x 8mm

IMPORTANT: Visit the [EMS Installation Guide](#) for discovering which features are supported by Pulsar Max.
IMPORTANTE: Visita la Guía de Instalación de EMS para descubrir qué funciones son compatibles con Pulsar Max.

FR Raccordement arrière

1. Percer un trou au dos du chargeur à l'aide d'un foret étagé de 32 mm. Insérer ensuite le passe-fil inclus dans le kit de pièces de montage.
 2. Faites une entaille dans le passe-câble et insérez le câble d'alimentation électrique.
 3. Accrochez votre chargeur au sommet de la plaque murale.
 4. Fixez le chargeur à la plaque murale avec les vis appropriées.
- NOTE:** Consultez le Guide d'installation EMS pour découvrir les fonctionnalités gérées par Pulsar Max.

IT Collegamento posteriore

1. Effettuare un foro sul retro del caricatore utilizzando una punta da trapano a passo di 32 mm. Quindi, inserire l'anello di tenuta del kit incluso dei materiali di montaggio.
 2. Praticare un'incisione sul passacavo e inserirci il cavo di alimentazione.
 3. Posizionare il caricabatteria sulla parte superiore della piastra di montaggio.
 4. Fissare il caricabatteria alla piastra di montaggio con le apposite viti.
- IMPORTANTE:** Per scoprire quali funzioni sono supportate da Pulsar Max, consultare la Guida all'installazione dell'EMS.

NO Tilkobling bak

1. Lag et hull på baksiden av laderen, ved å bruke et 32 mm stegbor. Sett deretter inn maljen fra det inkluderte opphengelsessettet.
 2. Gjør et snitt på gjennomgående i tetteisen i strømforsyningskabelen.
 3. Heng laderen mot toppen av veggplaten.
 4. Fest laderen til veggplaten med de riktige skruene.
- VIKTIG:** Se EMS installasjonsveiledning for å finne ut hvilke funksjoner som støttes av Pulsar Max.

CA Connexió posterior

1. Fes un forat a la part posterior del carregador amb una broca esglaonada de 32 mm. A continuació, insereix el passamans del kit de peces de muntatge inclòs.
 2. Fes una incisió a la volandra i insereix-hi el cable de la font d'alimentació.
 3. Penja el carregador a la part superior de la placa de parel.
 4. Fixa el carregador a la placa de parel amb els cargols adequats.
- IMPORTANT:** Visita la Guia d'instal·lació de l'EMS per a descobrir quines funcions són compatibles amb Pulsar Max.

DA Bagtilslutning

1. Lav et hul bag på laderen ved hjælp af et 32 mm HSS-borebit til trinboring. Isæt derefter øjet fra det medføjede ophængelseskit.
 2. Lav et snit i tyllen og indsæt strømforsyningskablet.
 3. Hæng din oplader fra toppen af vægpladen.
 4. Fastgør opladeren til vægpladen med de passende skruer.
- VIKTIGT:** Se EMS' installationsvejledning for at se, hvilke funktioner Pulsar Max understøtter.

FI Takaosan liitäntä

1. Poraa reikä laturin takaosaan 32 mm:n porrasporanterällä. Aseta siihen sitten läpivienttiiviste asennussasarrasta.
 2. Tee viilto läpivienttiin ja työnnä virtajohto sen läpi.
 3. Ripusta latauslaitte roikkumaan seinälevyn välsästä.
 4. Kiinnitä latauslaitte seinälevyn sopivilla ruuveilla.
- TÄRKEÄÄ:** Katso Pulsar Max:in tukemat sovellykset EMS-asennusoppasta.

HU Hátsó csatlakoztatási pont

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
 2. Végezzen egy bemetszést a tömítőgyűrűn, és helyezze be a tápkábel.
 3. Akassza fel a töltőt a fali panel tetejére.
 4. A megfelelő csavarokkal rögzítse a töltőt a fali panelhez.
- FONTOS:** A Pulsar Max által támogatott szolgáltatások listáját az EMS telepítési útmutató tartalmazza.

LV Aizmugurējais savienojums

1. Ar 32 mm pakāpiņu urbi izurbt caurumu lādētāja aizmugurē. Tad ievietot starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
 2. Caurību starpgredzenu un ievietojiet caur atveri strāvas vadu.
 3. Pakariet lādētāju pret sienas plāksnes augšējo daļu.
 4. Nostipriniet lādētāju pie sienas plāksnes ar atbilstošām skrūvēm.
- SVARĪGI:** Apmeklē EMS instalācijas ceļvedi, lai atklātu, kuras funkcijas tiek atbalstītas no Pulsar Max.

RO Conexiunea din spate

1. Fă o gaură pe spatele încărcătorului, folosind un burghiu în trepte de 32 mm. Apoi introduceți în gaură din componentele de fixare incluse.
 2. Faceți o incizie pe manșon și inserați cablul de alimentare.
 3. Agățați încărcătorul de partea de sus a plăcii de pe perete.
 4. Fixați încărcătorul pe placa de perete cu șuruburile potrivite și nu strângeți prea tare șuruburile.
- IMPORTANT:** Vizitați Ghidul de instalare EMS pentru a descoperi ce caracteristici sunt acceptate de Pulsar Max.

UK Задне присоединяния

1. За допомогою ступінчастого свердла 32 мм зробити отвір ззаду на зарядному пристрої. Потім вставте ущільнення з комплекту монтажних деталей.
 2. Зробіть розріз на втулці й вставте кабель живлення.
 3. Навішайте зарядний пристрій на верхню частину настінної панелі.
 4. Закріпіть пристрій на панелі за допомогою відповідних гвинтів.
- ВАЖЛИВО:** Подивіться посібник зі встановлення EMS, щоб дізнатися, які функції підтримує Pulsar Max.

RU Подключение сзади

1. Сделайте отверстие на задней стороне зарядного устройства, используя ступенчатое сверло 32 мм. Затем вставьте изолирующую втулку из прилагаемого комплекта монтажных деталей.
 2. Сделайте надрез на уплотнении и вставьте кабель подачи питания.
 3. Повесьте зарядное устройство на верхнюю часть настенной панели.
 4. Закрепите зарядное устройство на настенной панели, используя подходящие винты.
- ВАЖНО:** Посмотрите руководство по установке EMS, чтобы узнать, какие функции поддерживает Pulsar Max.

DE Hinterer Anschluss

1. Bohren ein Loch in die Rückseite des Ladegeräts. Dann setze die Tülle aus dem mitgelieferten Befestigungsmaterial ein.
 2. Die Tülle einschneiden und das Stromversorgungskabel einführen.
 3. Das Ladegerät oben an der Wandplatte einhängen.
 4. Das Ladegerät mit den entsprechenden Schrauben an der Wandplatte befestigen.
- WICHTIG:** Im EMS-Installationsleitfaden können Sie nachlesen, welche Funktionen von Pulsar Max unterstützt werden.

NL Aansluiting achterzijde

1. Maak een gat aan de achterkant van de lader met behulp van een stappenboor van 32 mm. Plaats vervolgens de doortrui uit de meegeleverde set met bevestigingsonderdelen.
 2. Maak een incisie in de kabelwartel en steek de voedingskabel erin.
 3. Hang je lader aan de bovenkant van de muurplaat.
 4. Bevestig de lader met de juiste schroeven aan de muurplaat.
- BELANGRIJK:** Bezoek de EMS Installatie Guide om te ontdekken welke functies door Pulsar Max worden ondersteund.

PT Ligação traseira

1. Faça um orifício na parte traseira do carregador, usando a broca escalonada de 32 mm. De seguida, insira o anel isolante do kit de peças para montagem incluídas.
 2. Faça uma incisão na argola e insira o cabo de alimentação.
 3. Pendure o seu carregador na parte superior da placa de parede.
 4. Fixe o carregador à placa de parede com os parafusos apropriados.
- IMPORTANTE:** Descubra quais as funcionalidades suportadas pelo Pulsar Max no Guia de Instalação EMS.

SV Bakre Anslutning

1. Gör ett hål på baksidan av laddaren genom att använda en 32 mm stegborsbit. Sätt sedan i bussen från det medföljande kitet med fästet.
 2. Gör ett snitt på öjettan och sätt i nätkabeln.
 3. Häng din laddare på toppen av väggplattan.
 4. Fäst laddaren på väggplattan med lämpliga skruvar.
- VIKTIGT:** Läs installationsguiden för EMS för att ta reda på vilka funktioner som stöds av Pulsar Max.

CS Zadní připojení

1. Pomocí 32mm stupňového vrtáku vyvrtejte na zadní straně nabíječky otvor. Pak do něj vložte průchodku, která je součástí sady dodaných příslušenství.
 2. Nařízněte průchodku a vložte do ní napájecí kabel.
 3. Zavěste nabíječku na horní část nástěnné desky.
 4. Připevňte nabíječku k nástěnné desce pomocí příslušných šroubů.
- DŮLEŽITÉ:** Funkce, které Pulsar Max podporuje, jsou uvedeny v instalační příručce EMS.

ET Tagumine ühendus

1. Puurige laadija tagaküljele ava, kasutades 32 mm astmelist puuri. Seejärel sisestage paigaldusosade komplektis olev kaitserõngas.
 2. Tehke kaitserõngasse sisselõige ja sisestage toitekaabel.
 3. Ühendage laadija seinaplaadi ülaosaga.
 4. Kinnitage laadija vestavate kruvidega seinaplaadi külge.
- OLULINE:** Et teada saada, milliseid funktsioone Pulsar Max toetab, külasta EMS-i paigaldamisjuhendit.

EL Οπίσθια σύνδεση

1. Άνοιξε μία τρύπα στο πίσω μέρος του φορτιστή, χρησιμοποιώντας το βαθμιαίο κατάρτι 32 mm. Στη συνέχεια, βάλε μέσα στο δοκίμιο στερέωσης από το κιτ εξαρτημάτων συναρμολόγησης που περιλαμβάνεται.
 2. Κάνε μια τμήση στη ροδέλα στεγανοποίησης και εισάγανε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος.
 3. Κρεμάστε τον φορτιστή σας στο επάνω μέρος του επιτοίχιου ελάσματος.
 4. Τεσσώνετε τον φορτιστή στο επιτοίχιο ελάσμα με κατάλληλες βίδες.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Επισκεφτείτε τον οδηγό εγκατάστασης EMS για να ανακαλύψετε ποιες λειτουργίες υποστηρίζονται από το Pulsar Max.

IS Tenging að aftan

1. A 32 mm-es lépcsős fúrószár használatával fúrjon egy lyukat a töltő hátlapjára. Ezt követően helyezze be a tömítőgyűrűt a mellékelt szerelési alkatrészkészletből.
 2. Cserbő skuró a gúmmikragann og settu rafmagnssnúruna í.
 3. Hengdu hléslutakið efst á veggplötuna.
 4. Festu hléslutakið við veggplötuna með viðeigandi skruflum.
- MIKLIVÆGT:** Skoðaðu EMS uppsetningarhandbókina til að komast að því hvaða eiginleika Pulsar Max styður.

PL Podłączenie od tyłu

1. Wykonać otwór w tylnej części ładowarki za pomocą wiertła stopniowego 32 mm. Następnie włożyć przelotkę z dołączanego zestawu części montażowych.
 2. Wykonać nacięcie na przelotce i włożyć kabel zasilający.
 3. Zawiesić ładowarkę na górze płyty ściiennej.
 4. Przy pomocy ładowarkę do ściany za pomocą odpowiednich wkrętów.
- WAŻNE:** Odbierz Przewodnik Instalacyjny EMS i dowiedz się, jakie funkcje obsługuje Pulsar Max.

SK Zadné pripojenie

1. Na zadnej strane nabíjačky urobte otvor pomocou 32 mm stupňového vrtáku. Následne vložte priechodku z priloženej súpravy montážneho príslušenstva.
 2. Narezte priechodku a vložte do nej napájací kábel.
 3. Zaves'te nabíjačku na vrchnú časť nástennej dosky.
 4. Prilep'te nabíjačku k nástennej doske pomocou príslušných skrutiek.
- DŮLEŽITÉ:** Funkcie, ktoré Pulsar Max podporuje, sú uvedené v instalačnej príručke EMS.

HE חיבור אחורי

1. יש לקדח חור בגב המטען תוך שימוש בתקדח של 32 מ"מ. לאחר מכן, יש להכניס את החבק שמצורף לערכת חליף התקנת הולדלים.
 2. יש לבצע חיתוך בחבק ולהכניס את כבל האספקת החשמל.
 3. יש ליתלות את המטען על חלקה העליון של לוחית הקיר.
 4. יש לשון את המטען אל לוחית הקיר באמצעות הברגים המתאימים.
- חשוב:** בקרב במדריך התקנת EMS גילוח אילו תכונות תומכות על ידי Pulsar Max.

INSTALLATION

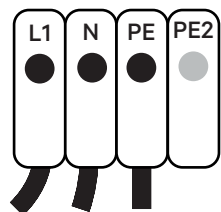
Electrical Wiring

ES Cableado eléctrico

Single Phase Version

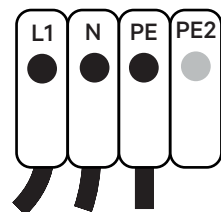
Versión monofásica

A. Single Phase Set-up Configuración monofásica



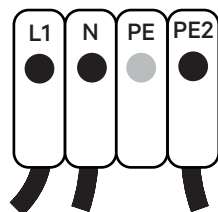
L1 N PE

B. Bi-phase No Neutral Bifásico no neutro



L1 L2 PE

C. Single Phase PME PME monofásico



L1 N PE2

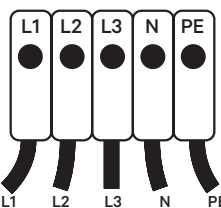


(UK only) can be connected to the PME supply according to BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
(Solo en el Reino Unido) Se puede conectar a la red PME de acuerdo con BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1

Three Phase Version

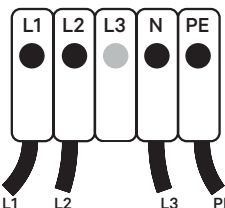
Versión trifásica

D. Three-phase Set-up Configuración trifásica



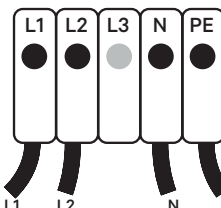
L1 L2 L3 N PE

E. Three-phase No Neutral Trifásico no neutro



L1 L2 L3 N PE

F. Bi-phase Set-up Configuración bifásica



L1 L2 L3 N PE

For this kind of installation, check compatible EV models that support this configuration.
Para este tipo de instalación, comprueba los modelos de VE compatibles que admiten esta configuración.

WARNING: The Pulsar Max three phase version can be installed with A - B set-ups.
ADVERTENCIA: La versión trifásica de Pulsar Max se puede instalar con las configuraciones A - B.



Ensure that the maximum voltage is less than 264 V between L & N inputs.
Asegúrate de que el voltaje máximo sea inferior a 264 V entre las entradas L y N.

FR Câblage électrique

- A.** Installation monophasée
B. Biphase sans neutre
C. PME monophasé (Royaume-Uni uniquement) peut être raccordé à l'alimentation PME conformément à BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Installation triphasée
E. Triphase sans neutre
F. Installation biphase (Pour ce type d'installation, vérifiez les modèles de VE compatibles qui prennent en charge cette configuration.)

IT Cablaggio elettrico

- A.** Configurazione monofase
B. Bifase senza neutro
C. PME monofase (solo Regno Unito) può essere collegato all'alimentazione PME in base a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configurazione trifase
E. Trifase senza neutro
F. Configurazione bifase (Per questo tipo di installazione, controlla i modelli VE compatibili che supportano questa configurazione.)

NO Elektriske ledninger

- A.** Enkeltfaseoppsett
B. Bi-fase Nei Nøytral
C. Enkeltfase PME (Kun Storbritannia) kan kobles til PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trefaseoppsett
E. Trefase Nei Nøytral
F. Bi-faseoppsett (For denne typen installasjon, sjekk kompatible modeller for elektrisk kjetorey som støtter denne konfigurasjonen.)

CA Cablatge elèctric

- A.** Configuració monofàsica
B. Bifàsic sense neutre
C. Monofàsic PME (Només Regne Unit) es pot connectar a la font d'alimentació PME segons BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuració trifàsica
E. Trifàsic sense neutre
F. Configuració bifàsica (Per a aquest tipus d'instal·lació, comprova els models de VE compatibles que admeten aquesta configuració.)

DA Elkabler

- A.** Enkeltfasets opsætning
B. Bi-fase ingen Neutral
C. Enkeltfasets PME (Kun Storbritannien) kan tilsluttes PME-forsyningen i henhold til BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trefasets opsætning
E. Trefasets ingen Neutral
F. Bi-fasets opsætning (For denne type installation skal du kontrollere kompatible elbil-modeller, der understøtter konfigurationen.)

FI Sähköjohdotus

- A.** Yksivaiheinen asennus
B. Kaksivaiheinen, ei nollajohdinta
C. Yksivaiheinen TN-C-S-järjestelmä (Vain Yhdistyneet kuningaskunta) voidaan liittää maadoitukseen standardin BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Kolmivaiheinen asennus
E. Kolmivaihe, ei nollajohdinta
F. Kaksivaiheinen asennus (Ennen tällaisen asennuksen tekemistä tarkista, että sähköauto on yhteensopiva tällaisen kokoonpanon kanssa.)

HU Elektromos vezetékek

- A.** Egyfázisú beállítás
B. Kétfázisú nem semleges
C. Egyfázisú PME (Csak az Egyesült Királyságban) a BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 szabvány szerinti PME-ellátáshoz csatlakoztatható
- D.** Háromfázisú beállítás
E. Háromfázisú nem semleges
F. Kétfázisú beállítás (Az ilyen típusú telepítéshez ellenőrizze, hogy a kompatibilis EV-modellek támogatják-e ezt a konfigurációt.)

LV Elektriskie vadi

- A.** Vienfāzes uzstādījums
B. Divfāzu No Neutral
C. Vienfāzes PME (Tikai Apvienotā Karaliste) var pievienot PME padevi atbilstoši BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trīsfāzes uzstādījums
E. Trīsfāzu No Neutral
F. Divfāzu uzstādījums (Šāda veida instalācijai jāpārbaudiet saderīgos EV modeļus, kas atbilst šai konfigurācijai.)

RO Cablaj electric

- A.** Configuratie monofazata
B. Doua faze fara nul
C. Monofazat cu impamantare PME (Doar in Regatul Unit) Se poate conecta la alimentarea PME in conformitate cu BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuratie trifazata
E. Trei faze fara nul
F. Configuratie cu doua faze (Pentru acest tip de montaj, verificati modelele EV compatibile care accepta aceasta configuratie.)

UK Электричне приєднання

- A.** Однофазне підключення
B. Двофазне без нейтралі
C. Однофазне з PME (Лише для Великобританії) можна під'єднати до заземлення PME за стандартом BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Трифазне підключення
E. Трифазне без нейтралі
F. Двофазне підключення (У разі такого типу приєднання перевірте, які моделі електромобілів підтримують цю конфігурацію.)

RU Электропроводка

- A.** Конфигурация с одной фазой
B. Две фазы без нейтрали
C. Одна фаза PME (Только Великобритания) возможно подключение к питанию PME согласно BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Конфигурация с тремя фазами
E. Три фазы без нейтрали
F. Конфигурация с двумя фазами (Для установки такого типа проверьте совместимые модели электромобилей, поддерживающие эту конфигурацию.)

DE Elektrische Verkabelung

- A.** Einphasige Auslegung
B. Zweiphasig ohne Nullleiter
C. Einphasige Erdung (Nur GB) Kann an die PME-Versorgung gemäß BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1 angeschlossen werden
- D.** Dreiphasige Auslegung
E. Dreiphasig ohne Nullleiter
F. Zweiphasige Auslegung (Für diese Art der Installation prüfen, welche kompatiblen Elektrofahrzeugmodelle diese Konfiguration unterstützen.)

NL Elektrische bedrading

- A.** Eenfasige instelling
B. Driefasig Geen neutraal
C. Eenfasige PME (Alleen VK) kan worden aangesloten op de PME-voeding volgens BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Driefasige instelling
E. Driefasig Geen neutraal
F. Bi-fase instelling (Controleer voor dit type installatie compatibele EV-modellen, die deze configuratie ondersteunen.)

PT Cablagem elétrica

- A.** Configuração monofásica
B. Bifásico sem neutro
C. Monofásico PME (Apenas no Reino Unido) pode ser ligado ao fornecimento de PME de acordo com BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Configuração Trifásica
E. Trifásico sem neutro
F. Configuração Bifásica (Para este tipo de instalação, verifique os modelos de VE compatíveis que suportam esta configuração.)

SV Elkablar

- A.** Installation av enfas
B. Enfas Ej Neutral
C. Enfas PME (Endast Storbritannien) kan anslutas till PME-försörjningen enligt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Tre-fas installation
E. Trefas Ej Neutral
F. Bifas Installation (För denna typ av installation, kontrollera kompatibla EV-modeller som stöder denna konfiguration.)

CS Elektrické zapojení

- A.** Jednofázové nastavení
B. Dvoufázový bez nulového vodiče
C. Jednofázový PME (Pouze pro Spojené království) Zařízení lze připojit k napájení PME v souladu s BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trifázové nastavení
E. Dvoufázový vodič
F. Dvoufázové nastavení (Pro tento typ instalace zkontrolujte kompatibilní modely EV, které tuto konfiguraci podporují.)

ET Elektrihendused

- A.** Ühefaasilise seadistamine
B. Kahefaasiline neutraalita
C. Ühefaasiline PME (Ainult UK) võib ühendada PME toite külge, vastavalt dokumendile BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Kolmefaasilise seadistamine
E. Kahefaasiline neutraalita
F. Kahefaasilise seadistamine (Seda tüüpi paigalduse korral kontrollige sellega ühilduvaid elektrisidukite mudelid.)

EL Ηλεκτρολογική συνδεσμολογία

- A.** Διάταξη για μονοφασικό
B. Διφασικό χωρίς ουδέτερο
C. Μονοφασικό PME (Μόνο Ην. Βασιλεία) μπορεί να συνδεθεί στην παροχή PME σύμφωνα με το BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Διάταξη για τριφασικό
E. Τριφασικό χωρίς ουδέτερο
F. Διάταξη για διφασικό (Για αυτού του είδους την εγκατάσταση, ελέγξτε τα συμβατά μοντέλα ηλεκτρικών οχημάτων που υποστηρίζουν αυτήν την διαμόρφωση.)

IS Raflagnir

- A.** Einfasa uppsetning
B. Tvífasa Enginn Hlutlaus (aðeins í Bretlandi) er hægt að tengja við PME framboð samkvæmt BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Þriggja fasa uppsetning
E. Þriggja fasa Enginn Hlutlaus
F. Tvífasa uppsetning (Fyrir þessa tegund af uppsetningu skaltu athuga samkvæmt EV gerðir sem stýjja þessa uppsetningu.)

PL Okablowanie elektryczne

- A.** Konfiguracja jednofazowa
B. Dwie fazy, bez neutralnego
C. Jedna faza, PME (Tylko Wielka Brytania) Można podłączyć do zasilania PME zgodnie z BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Konfiguracja trójfazowa
E. Trzy fazy, bez neutralnego
F. Konfiguracja dwufazowa (W przypadku tego rodzaju instalacji należy sprawdzić zgodne modele pojazdów elektrycznych, które obsługują tę konfigurację.)

SK Elektrická kabeľáž

- A.** Jednofázové nastavenie
B. Dvojfázová verzia bez nulového vodiča
C. Jednofázová verzia PME (Len pre Spojené kráľovstvo) Zariadenie možno pripojiť k napájaniu PME v súlade s normou BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** Trojfázové nastavenie
E. Trojfázová verzia bez nulového vodiča
F. Dvojfázové nastavenie (Pre tento typ inštalácie skontrolujte kompatibilné modely EV, ktoré túto konfiguráciu podporujú.)

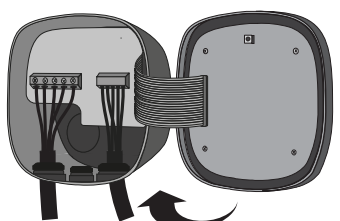
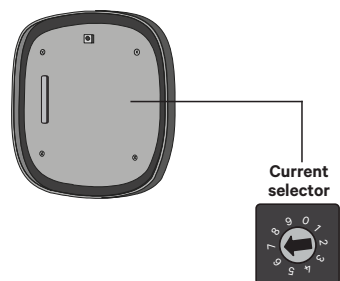
HE חיווט חשמלי

- A.** תצורה חד-פאזה
B. תצורה דו-פאזה ללא נול
C. תצורה חד-פאזה עם נול (רק בבריטניה) ניתן לחבר את המערכת למתחן ה-PME לפי BS 7671:2018 + A1:2020 + A2:2022 722.411.4.1
- D.** תצורה תלת-פאזה
E. תצורה תלת-פאזה ללא נול
F. תצורה דו-פאזה (עבור סוג זה של התקנת מערכת, יש לוודא שהרכבי הרכב חשמליים תומכים בהתקנת חיווט זו.)

INSTALLATION

Closing the Charger

ES Cierre del cargador



1. Position the current selector to an appropriate setting.

Make sure that the selector does not point to 0, 8 and 9.

Ajusta las posiciones del selector de corriente al valor adecuado.

Asegúrate de que el selector no apunte a las posiciones 0, 8 y 9.

POSITION	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
CURRENT (A)	R	6	10	13	16	20	25	32	R	R

2. Carefully reattach the communication cable to your charger cover and close it.

Vuelve a conectar con cuidado el cable de comunicación a la tapa del cargador y cierra la tapa.

3. Insert the four corner screws to secure your charger cover. Do not over-tighten.

Inserta los cuatro tornillos angulares para fijar la cubierta del cargador. No los aprietes en exceso.



Torque: (1.5N·m)

4. Make sure to properly align the bottom screw opening, place the cover frame on your charger and attach the frame with the screw. Do not over-tighten.

Asegúrate de alinear correctamente la abertura del tornillo inferior, coloca el marco de la tapa en el cargador y fija el marco con el tornillo. No lo aprietes en exceso.



Torque: (1.5N·m)

FR Fermeture du chargeur

1. Positionnez le sélecteur de courant sur un réglage approprié. **Assurez-vous que le sélecteur n'est pas positionné sur 0, 8 et 9.**
2. Rebranchez soigneusement le câble de communication sur le couvercle de votre chargeur et fermez-le.
3. Insérez les vis dans les quatre coins pour fixer la protection de chargeur. Ne pas trop serrer.
4. Assurez-vous d'aligner correctement l'ouverture de vis inférieure, placez le cadre du couvercle sur votre chargeur et fixez le cadre avec la vis. Ne serrez pas trop.

IT Chiusura del caricabatteria

1. Scegli un'impostazione appropriata per il selettore di corrente. **Assicurati che il selettore non punti a 0, 8 e 9.**
2. Ricollega con cautela il cavo di comunicazione al coperchio del caricabatteria e chiudilo.
3. Inserisci le quattro viti angolari per fissare il coperchio del caricatore. Non serrare eccessivamente.
4. Assicurati che l'allineamento al foro della vite inferiore sia corretto, posiziona il telaio del coperchio sul caricabatteria e fissa il telaio con la vite. Non serrare eccessivamente.

NO Lukke laderen

1. Plasser gjeldende velger til en passende innstilling. **Pas på at velgeren ikke peker på 0, 8 og 9.**
2. Fest kommunikasjonskabelen forsiktig til laderdekselet og lukk det.
3. Sett inn de fire hjørneskruene for å feste laderdekselet ditt. Ikke stram for mye.
4. Sørg for å justere den nederste skrueløpningen riktig, plasser dekselrammen på laderen og fest rammen med skruen. Ikke stram for mye.

CA Tancament del carregador

1. Posa el selector de corrent en una posició adequada. **Assegura't que el selector no assenyal cap a 0, 8 i 9.**
2. Torna a unir amb compte el cable de comunicació amb la coberta del carregador i tanca-la.
3. Insereix els quatre cargols de cantonada per fixar la tapa del carregador. No els collis en excés.
4. Assegura't d'alinear correctament l'obertura del cargol inferior, col·loca el marc de la coberta sobre el carregador i fixa el marc amb el cargol. No el collis en excés.

DA Lukning af opladeren

1. Indstil den aktuelle vælger til en passende indstilling. **Sørg for, at vælgeren ikke peger på 0, 8 og 9.**
2. Fastgør omhyggeligt kommunikationskablet til dit opladerdæksel igen, og luk det.
3. Læst de fire hjørneskruer på at sikre dit laderdæksel. Stram ikke for meget.
4. Sørg for at justere den nederste skrueløbning korrekt, placer dækslet på din oplader og fastgør rammen med skruen. Spænd ikke for meget.

FI Latauslaitteen sulkeminen

1. Aseta virran valitsin sopivaan asentoon. **Varmista, että valitsin ei ole asennossa 0, 8 tai 9.**
2. Kiinnitä tietoliikennekaapeli varovasti latauslaitteen kanteen ja sulje se.
3. Kiinnitä neljä kulmaavina, jotta laatuun kanni pysyy paikallaan. Älä kiristä liikaa.
4. Varmista, että alaruuvien aukko on kohdistettu oikein. Aseta kannen kehys latauslaitteen seen ja kiinnitä kehys ruuvilla. Älä kiristä liikaa.

HU A töltő lezárása

1. Állítsa az áramválasztót a megfelelő beállításra. **Győződjön meg róla, hogy a választó nem a 0, a 8 vagy a 9 értékre mutat.**
2. Csatolasson illeszve vissza a kommunikációs kábelt a töltőfedélre, majd zárja azt le.
3. Illeszze a helyére a négy csavart a sarkokon a töltő fedelének rögzítéséhez. Ne húzza túl!
4. Ügyeljen az alsó csavarnyíláshoz történő megfelelő igazításra, helyezze a fedőkeretet a töltőre, majd rögzítse a keretet a csavarral. Ne húzza túl a csavarokat.

LV Lādētāja aizvēršana

1. Novietojiet strāvas selektoru atbilstošā iestatījumā. **Nedrošiniet, ka selektors nav vērst uz 0, 8 un 9.**
2. Uzņemiet pievienojiet sakaru kabeli lādētāja pārsegam un aizveriet to.
3. Ievietot četras stūru skrūves, lai piestiprinātu lādētāja vāku. Nepievilkiet pārāk stipri.
4. Noteikti atbilstoši salīdziniet apakšējās skrūves atveri, novietojiet pārsegu rāmi uz lādētāja un pievienojiet rāmi ar skrūvi. Nepārvēlci.

RO Închiderea încărcătorului

1. Poziționați selectorul curent la setarea potrivită. **Nu lăsați să rămână în poziția 0, 8 sau 9.**
2. Atașați cu grijă la loc cablul de comunicare la capacul încărcătorului și închideți-l.
3. Introduceți cele patru șuruburi de colț, pentru a fixa capacul încărcătorului. Nu strângeți foarte tare.
4. Asigurați-vă că ați aliniat bine deschiderea cu șurubul de jos, plasați capacul peste încărcător și atașați cadrul cu șurubul. Nu strângeți șurubul prea tare.

UK Як закрити зарядний пристрій

1. Виставте перемикач струму на потрібне значення. **Не допускайте, щоб перемикач показував 0, 8 та 9.**
2. Обережно прикріпіть комунікаційний кабель до кришки пристрою й закрийте її.
3. Вставте гвинти в чотирьох кутах, щоб зафіксувати кришку зарядного пристрою. Не затягуйте гвинти надто сильно.
4. Переконайтеся, що нижній кріпильний отвір розташований правильно, прикладіть до пристрою рамку кришки і закріпіть її гвинтом. Не слід надмірно затягувати гвинт.

RU Заккрытие зарядного устройства

1. Установите селектор тока в надлежащее положение. **Проверьте, чтобы селектор не указывал на 0, 8 и 9.**
2. Аккуратно подсоедините кабель связи к крышке зарядного устройства и закройте ее.
3. Вставьте четыре угловых винта, чтобы закрепить крышку зарядного устройства. Не затягивайте слишком сильно.
4. Обеспечьте точное выравнивание отверстия для нижнего винта, установите рамку крышки на зарядное устройство и закрепите рамку винтом. Не перетягивайте винт.

DE Schließen des Ladegeräts

1. Den Stromwähler auf eine geeignete Einstellung bringen. **Sicherstellen, dass der Stromwähler nicht auf 0, 8 und 9 steht.**
2. Das Kommunikationskabel vorsichtig wieder an der Abdeckung des Ladegeräts anbringen und das Ladegerät schließen.
3. Setze die vier Eckschrauben ein, um deine Ladegeräteabdeckung zu sichern. Nicht zu fest anziehen.
4. Sicherstellen, dass die untere Schraubenbohrung richtig ausgerichtet ist. Den Abdeckrahmen auf das Ladegerät setzen und mit der Schraube befestigen. Nicht zu fest anziehen.

NL De lader sluiten

1. Zet de keuzeschakelaar voor stroomsterkte op een geschikte stand. **Zorg ervoor dat de keuzeschakelaar niet naar 0, 8 en 9 wijst.**
2. Sluit de communicatiekabel voorzichtig weer aan op het deksel van je lader en sluit deze.
3. Plaats de vier hoekschroeven om je deksel van de oplader vast te zetten. Niet te strak aandraaien.
4. Zorg ervoor dat je de onderste schroefopening goed uitlijnt, plaats het afdekframe op je lader en bevestig het frame met de schroef. Niet te strak aandraaien.

PT Fechar o Carregador

1. Posicione o seletor de corrente para uma configuração apropriada. **Certifique-se de que o seletor não aponte para 0, 8 e 9.**
2. Volte a fixar cuidadosamente o cabo de comunicação na tampa do seu carregador e feche-o.
3. Insira os quatro parafusos dos cantos para fixar a capa do carregador. Não aperte demasiado.
4. Certifique-se de alinhar corretamente a abertura inferior do parafuso, coloque a armação da tampa no seu carregador e fixe a armação com o parafuso. Não aperte em demasia.

SV Att stänga Laddaren

1. Placera den aktuella pekaren till en lämplig inställning. **Säkerställ att pekaren inte pekar på 0, 8 och 9.**
2. Sätt försiktigt tillbaka kommunikationskabeln i ditt laddarskydd och stäng den.
3. Sätt in de fyra hörnskruvarna för att säkra laddarens hölje. Dra inte åt för hårt.
4. Säkerställ att du justerat den nedre skruvöppningen korrekt, placera täckramen på din laddare och fäst ramen med skruven. Dra inte åt för hårt.

CS Zavírání nabíječky

1. Volič proudu nastavte do příslušné polohy. **Ujistěte se, že volič neukazuje na hodnoty 0, 8 a 9.**
2. Opatrně znovu připojte komunikační kabel ke krytu nabíječky a zavřete je.
3. Zafixujte čtyři rohové šrouby, aby zajištěly kryt nabíječky. Neutahujte příliš silně.
4. Dbajte na to, aby ste správne zarovnali spodný otvor pre šroub, umiestňte na nabíječku krycí rám a pripneťte rám pomocou šroubu. Neutahujte nadmierou silou.

ET Laadija sulgemine

1. Asetage voolu selektor õigesse asendisse. **Vennuge, et selektor ei osutaks 0, 8 ja 9 suunas.**
2. Uhendage sidekaabel ettevaatlikult taas laadija ja sulgege see.
3. Oma laadija kattu kinnitamiseks sisestage neli nurgakra. Väldge pingutamist.
4. Veenduge, et joondate alumise kruviavaga õigesti, paigutage katteraam laadija külge ja kinnitage raam kruviga. Ärga üle pingutage.

EL Κλείσιμο του φορτιστή

1. Τοποθετήστε τον επιλογέα ρεύματος σε κατάλληλη θέση. **Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας δεν είναι στραμμένος στις θέσεις 0, 8 και 9.**
2. Επισυνάψτε ξανά προσεκτικά στο καλώδιο επικοινωνίας στο κάλυμμα του φορτιστή και κλείστε το.
3. Τοποθετήστε τις τέσσερις γωνιακές βίδες για να ασφαλίσετε το κάλυμμα του φορτιστή σας. Μην τις σφίξετε υπερβολικά.
4. Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε σωστά το κάτω άνοιγμα βίδας, τοποθετήστε το πλαίσιο καλύμματος στον φορτιστή σας και προσαρτήστε το πλαίσιο με τη βίδα. Μην σφίξετε υπερβολικά.

IS Að loka hleðslutækinu

1. Settu núverandi veljara í viðeigandi stillingu. **Ógakktu úr skugga um að veljarinn vísi áki á 0, 8 og 9.**
2. Festu samskiptaslóðuna varlega aftur við hleðslutækishíflina og lokaðu henni.
3. Illeszse a helyére a négy csavart a sarkokon a töltő fedelének rögzítéséhez. Ne húzza túl!
4. Athuguðu að staðfestja neðsta skruvuförú þú, settu hlífaramann á hleðslutækis og festu grindina með skrufinni. Ekki herba of mikil.

PL Zamykanie ładowarki

1. Ustaw selektor prądu w odpowiedniej pozycji. **Upewnij się, że wskaźnik nie wskazuje na hodnoty 0, 8 ani 9.**
2. Ostrożnie podłącz kabel komunikacyjny do pokrywy ładowarki i zamknij ją.
3. Włóż cztery śruby narożne, aby zabezpieczyć pokrywkę ładowarki. Nie dokręcać zbyt mocno.
4. Upewnij się, że dolny otwór na śrubę jest prawidłowo wycentrowany. Umieść ramkę pokrywki na ładowarce i przymocuj za pomocą śruby. Nie dokręcać zbyt mocno.

SK Zatváranie nabíjčky

1. Volič prúdu nastavte do príslušnej polohy. **Uistite sa, že volič neukazuje na hodnoty 0, 8 a 9.**
2. Opatrne znovu pripojte komunikačný kábel ku krytu nabíjčky a kryt zatvorte.
3. Vložte štyri rohové skrutky, aby ste zaistili kryt nabíjčky. Skrutky nadmerne neutahujte.
4. Dbajte na to, aby ste správne zarovnali spodný otvor na skrutku, umiestnite krycí rám na nabíjčku a upevnite ho skrutkou. Neutahujte nadmernou silou.

HE סגירת המטען

1. יש למקם את בנר הזרם בנתאים הנכונה. **יש לוודא שבוטור אל תצביע על 0, 8 ו 9.**
2. יש לחבר מחדש בחירות את כבל התקשורת לסיסי המטען ולסגור אותו.
3. יש להכניס את ארבע הבדנים המותחנים כדי לקבץ את הסיסי המטען ויש לוודא את יתר על המידה.
4. יש לוודא שסחף הבורח המותחן מושרת היבוק לקבץ את המטען הסיסי על גבי המטען, לאחר כן לחבר את המטען בעזרת הבורג. אין להדק יתר על המידה.

INSTALLATION

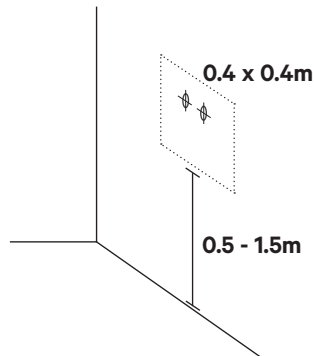
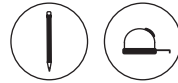
Installing the Plug Holder

ES Instalación del soporte del enchufe



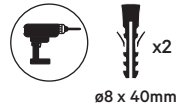
1. Place the plug holder on the wall and mark the fixing points.

Coloca el soporte del enchufe en la pared y marca los puntos de fijación.



2. Drill holes where the fixing points are marked.

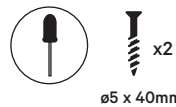
Taladra agujeros donde marcaste los puntos de fijación.



ø8 x 40mm

3. Insert the anchor screws into the fixing holes. Fix the device on the wall by inserting and tightening the screws.

Inserta los tornillos de anclaje en los orificios de fijación. Fija el dispositivo en la pared insertando y apretando los tornillos.



ø5 x 40mm

FR Installation du support de prise

1. Placez le support de prise sur le mur et marquez les points de fixation.
2. Percez des trous aux marques des points de fixation.
3. Insérez les vis d'ancrage dans les trous de fixation. Fixez l'appareil au mur en insérant et en serrant les vis.

IT Installazione del supporto della presa

1. Posiziona il supporto della presa a parete e contrassegna i punti di fissaggio.
2. Pratica i fori dove sono contrassegnati i punti di fissaggio.
3. Inserisci le viti di ancoraggio nei fori di fissaggio. Fissa il dispositivo alla parete inserendo e serrando le viti.

NO Montering av pluggholderen

1. Plasser pluggholderen på veggene og merk av festepunktene.
2. Bor hull der festepunktene er merket.
3. Sett ankerskruene inn i festehullene. Fest enheten på veggene ved å sette inn og stramme skruene.

CA Instal·lació del suport del connector

1. Col·loca el suport del connector a la paret i marca els punts de fixació.
2. Trepa forats als llocs on hi ha marcats els punts de fixació.
3. Insereix els cargols d'ancoratge en els forats de fixació. Fixa el dispositiu a la paret inserint i collant els cargols.

DA Montering af stikholderen

1. Placer stikholderen på væggen og marker fastgørelsespunkterne.
2. Bor huller, hvor fastgørelsespunkterne er markeret.
3. Sæt ankerskruerne ind i fastgørelseshullerne. Fastgør enheden på væggen ved at indsætte og stramme skruerne.

FI Pistokkeen pidikkeen asentaminen

1. Aseta pistokkeen pidike seinälle ja merkitse sen kiinnityskohtat.
2. Poraa reiät merkittyihin kiinnityskohtiin.
3. Aseta ankkuruuvit asettamalla ruuvit kiinnitysreikien ankkureihin ja kiristämällä ne. Kiinnitä laite seinään kiristämällä ruuvit.

HU A csatlakozótartó felszerelése

1. Helyezze a csatlakozótartót a falra, és jelölje meg a rögzítési pontokat.
2. Fúrjon lyukakat a megjelölt rögzítési pontokon.
3. Helyezze be a rögzítőcsavarokat a rögzítőfuratokba. A csavarok behelyezésevel és meghúzásával rögzítse a készüléket a falon.

LV Kontaktdakšas turētāja uzstādīšana

1. Novietojiet kontaktdakšas turētāju uz sienas un atzīmējiet fiksācijas punktus.
2. Izurbiet caurumus, kur ir atzīmēti fiksācijas punkti.
3. Ievietojiet enkurskrūves fiksācijas atverēs. Nostipriniet ierīci pie sienas, ievietojot un pievelkot skrūves.

RO Montarea suportului pentru

1. Plasati suportul pentru fisă pe perete și marcați punctele de fixare.
2. Faceți găuri acolo unde ați marcat punctele de fixare.
3. Inserați diblurile în găurile de fixare. Montați dispozitivul pe perete inserând șuruburile și strângându-le.

UK Установлення тримача для вилки

1. Прикладіть тримач для вилки до стіни й позначте місця для кріплення.
2. Просвердліть отвори на місці позначок.
3. Вставайте шурупи у кріпильні отвори. Закріпіть пристрій на стіні, закрутивши шурупи.

RU Установка держателя разъема

1. Поместите держатель разъема на стену и отметьте точки крепления.
2. Просверлите отверстия согласно отметкам точек крепления.
3. Установите анкерные винты в отверстия для крепления. Закрепите устройство на стене, установив и затянув винты.

DE Einbau der Steckerhalterung

1. Die Steckerhalterung an der Wand ansetzen und die Befestigungspunkte markieren.
2. An den markierten Befestigungspunkten die Bohrungen setzen.
3. Die Ankerschrauben in die Befestigungsbohrungen einsetzen. Das Gerät an der Wand befestigen. Hierzu die Schrauben einsetzen und festziehen.

NL Installeren van de stekkerhouder

1. Plaats de stekkerhouder op de muur en markeer de bevestigingspunten.
2. Boor gaten op de gemarkeerde bevestigingspunten.
3. Steek de ankerschroeven in de bevestigingsgaten. Bevestig het apparaat aan de muur door de schroeven erin te steken en vast te draaien.

PT Instalar o Suporte da Tomada

1. Coloque o suporte da tomada na parede e marque os pontos de fixação.
2. Faça os furos onde os pontos de fixação estão marcados.
3. Insira os parafusos de ancoragem nos furos de fixação. Fixe o dispositivo na parede, inserindo e apertando os parafusos.

SV Installation av kontakthållaren

1. Placera kontakthållaren på väggen och markera fästpunkterna.
2. Borra hål där fästpunkterna är markerade.
3. Sätt in ankarskruvarna i fästhålen. Fixera enheten på väggen genom att sätta i och dra åt skruvarna.

CS Instalace držáku zástrčky

1. Umístěte držák zástrčky na stěnu a označte upevňovací body.
2. Vyvrtejte otvory ve vyznačených místech pro upevnění.
3. Do otvorů pro upevnění vložte hmoždinky. Připevněte zařízení na stěnu vložením šroubů a jejich utažením.

ET Pistikuhoidiku paigaldamine

1. Paigutage pistikuhoidik seinale ja märkige kiinnituspunktid.
2. Puurige märgitud kiinnituspunktid kohale augud.
3. Sisestage ankruravid kiinitusaukudesse. Kiinnitage seade seinale, sisestades ja kinnitades kruvid.

EL Τοποθέτηση της υποδοχής πρίζας

1. Τοποθετήστε την υποδοχή πρίζας στον τοίχο και σηματοδότηστε τα σημεία στερέωσης.
2. Ανοίξτε οπές εκεί που έχουν μαρκιαστεί τα σημεία στερέωσης.
3. Εισαγάγετε τις αγκυροβίδες μέσα στις οπές στερέωσης. Στερεώστε τη συσκευή στον τοίχο εισάγοντας και σφίγγοντας τις βίδες.

IS Uppsetning á innstunguhaldara

1. Settu innstunguhaldarann á vegginn og merktu festingarpunktana.
2. Boraðu gót þar sem festingarpunktur eru merktir.
3. Settu akkeriskrúfurinn í festingargötin. Festu tækið á vegginn með því að setja í og herða skrúfurinn.

PL Montaż uchwyty wtyczki

1. Przyłóż uchwyt wtyczki do ściany i zaznacz punkty mocowania.
2. Wywierć otwory w miejscach oznaczonych jako punkty mocowania.
3. Włóż wkręty do otworów mocujących. Zamocuj urządzenie na ścianie, wkładając i dokręcając wkręty.

SK Inštalácia držiaka zástrčky

1. Umiestnite držiak zástrčky na stenu a označte upevňovacie body.
2. Na vyznačených miestach vyvrtajte otvory na upevnenie.
3. Do otvorov na upevnenie vložte hmoždinky. Upevnite zariadenie na stenu vložením a utiahnutím skrutiek.

HE התקנת מחזיק התקע

1. יש להצמיד מחזיק התקע על הקיר ולסמן את נקודות הקיבוע.
2. יש לקדוח חורים לפי סימון נקודות הקיבוע.
3. יש להכניס את הדיבלים לחורי הקיבוע. יש לענן את ההתקן לקיר על ידי הכנסת הברגים והידוקם.

INSTALLATION

Registering the Charger

ES Registro del cargador

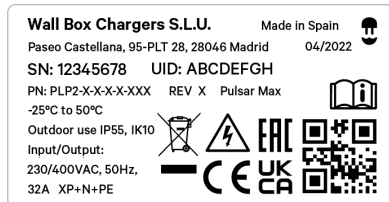
1. Download the myWallbox App and register.

Descarga la app myWallbox y regístrate.



2. Scan the QR code on the product label to add your charger.

Escanee el código QR de la etiqueta del producto para añadir tu cargador.

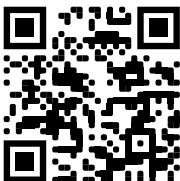


3. Check for latest updates.

Busca las últimas actualizaciones.

4. Scan the QR code to visit our Support page to know more about Pulsar Max.

Escanee el código QR para visitar nuestra página de soporte y obtener más información sobre Pulsar Max.



FR Enregistrement du chargeur

1. Téléchargez l'application myWallbox et procédez à l'enregistrement.
2. Numérisez le code QR sur l'étiquette du produit pour ajouter votre chargeur.
3. Recherchez les dernières mises à jour.
4. Numérisez le code QR pour accéder à notre page Support afin d'en savoir plus sur Pulsar Max.

IT Registrazione del caricabatterie

1. Scarica l'app myWallbox e registrati.
2. Scansiona il QR code sull'etichetta del prodotto per aggiungere il caricabatterie.
3. Controlla gli ultimi aggiornamenti.
4. Scansiona il QR code per visitare la nostra pagina di supporto e avere maggiori informazioni su Pulsar Max.

NO Registrering av laderen

1. Last ned myWallbox-appen og registrer deg.
2. Skann QR-koden på produktetiketten for å legge til laderen.
3. Se etter nyeste oppdateringer.
4. Skann QR-koden og besøk vår støtte-side for å få vite mer om Pulsar Max.

CA Registre del carregador

1. Descarrega l'app myWallbox i registra't.
2. Escaneja el codi QR de l'etiqueta del producte per afegir el teu carregador.
3. Comprova si hi ha actualitzacions.
4. Escaneja el codi QR per visitar la nostra pàgina d'Assistència i obtenir més informació sobre Pulsar Max.

DA Registrering af opladeren

1. Download myWallbox-appen og tilmeld dig.
2. Scan QR-koden på produktetiketten for at tilføje din oplader.
3. Se efter seneste opdateringer.
4. Scan QR-koden for at besøge vores supportside og få mere at vide om Pulsar Max.

FI Latausaseaman rekisteröinti

1. Lataa myWallbox-sovellus ja rekisteröidä.
2. Lisää latauslaitte skannaamalla tuotteen etiketissä oleva QR-koodi.
3. Tarkista, onko päivityksiä saatavilla.
4. Skanna QR-koodi, joka vie tukisivullemme. Sivulla on lisätietoja Pulsar Maxista.

HU A töltő regisztrálása

1. Töltse le a myWallbox alkalmazást és végezze el a regisztrációt.
2. A töltő hozzáadásához szkenelje be a termék címkéjén található QR-kódot.
3. Ellenőrizze a legújabb frissítéseket.
4. A Pulsar Max termékkel kapcsolatos további információkért szkenelje be a QR-kódot, és látogasson el a Támogatás oldalra.

LV Lādētāja reģistrācija

1. Lejupielādējiet lietotni myWallbox App un reģistrējieties.
2. Skenējiet QR kodu uz produkta uzlimes, lai pievienotu lādētāju.
3. Pārbaudiet, vai nav atjauninājumu.
4. Skenējiet QR kodu, lai apmeklētu mūsu atbalsta lapu un uzzinātu vairāk par Pulsar Max.

RO Înregistrarea încărcătorului

1. Descărcați aplicația myWallbox și înregistrați-vă.
2. Scanati codul QR de pe eticheta produsului pentru a adăuga încărcătorul.
3. Verificați ultimele actualizări.
4. Scanati codul QR pentru a accesa pagina noastră de asistență și a afla mai multe despre Pulsar Max.

UK Реєстрація зарядного пристрою

1. Завантажте програму myWallbox і зареєструйтеся.
2. Щоб додати свій зарядний пристрій, відскануйте QR-код на етикетці виробу.
3. Перевірте наявність доступних оновлень.
4. Відскануйте QR-код, щоб відвідати сторінку служби підтримки й отримати більш докладну інформацію про Pulsar Max.

RU зарядного устройства

1. Скачайте приложение myWallbox и пройдите регистрацию.
2. Просканируйте QR-код на этикетке изделия, чтобы добавить зарядное устройство.
3. Проверьте наличие обновлений.
4. Просканируйте QR-код, чтобы посетить нашу страницу поддержки и получить дополнительные сведения о Pulsar Max.

DE Registrierung des Ladegeräts

1. Die myWallbox-App herunterladen und registrieren.
2. Den QR-Code auf dem Produktetikett scannen, um das Ladegerät hinzuzufügen.
3. Auf die neuesten Updates überprüfen.
4. Den QR-Code scannen, um unsere Support-Seite zu besuchen und mehr über Pulsar Max zu erfahren.

NL Aanmelden van de lader

1. Download de myWallbox-app en registreer de lader.
2. Scan de QR-code op het productlabel om je lader toe te voegen.
3. Controleer op de laatste updates.
4. Scan de QR-code om onze ondersteuningspagina te bezoeken voor meer informatie over Pulsar Max.

PT Registrar o Carregador

1. Faça o download da aplicação myWallbox e registre-se.
2. Digitalize o código QR na etiqueta do produto para adicionar o seu carregador.
3. Verifique as últimas atualizações.
4. Digitalize o código QR para visitar a nossa página de Suporte e saber mais sobre o Pulsar Max.

SV Registrering av laddaren

1. Ladda ner myWallbox-appen och registrera dig.
2. Skanna QR-koden på produktens etikett för att lägga till din laddare.
3. Kolla efter de senaste uppdateringarna.
4. Skanna QR-koden för att besöka vår supportside för att lära dig mer om Pulsar Max.

CS Registrace nabíječky

1. Stáhněte si aplikaci myWallbox a zaregistrujte se.
2. Načtěte QR kód na štítku produktu, abyste přidali svou nabíječku.
3. Zkontrolujte nejnovější aktualizace.
4. Načtěte QR kód, abyste navštívili naši stránku podpory a dozvěděli se o zařízení Pulsar Max vice.

ET Laadija registreerimine

1. Laadige alla rakendus myWallbox ja registreeruge.
2. Oma laadija lisamiseks skaneerige toote sildil olev QR-kood.
3. Kontrollige värskendusi.
4. Meie toe lehekülje külastamiseks ning Pulsar Maxi kohta lisateabe saamiseks skaneerige QR-kood.

EL Εγγραφή του φορτιστή

1. Κάντε λήψη της εφαρμογής myWallbox και κάντε εγγραφή.
2. Σαρώστε τον κωδικό QR στην ετικέτα του προϊόντος για να προσθέσετε τον φορτιστή σας.
3. Ελέγξτε εάν υπάρχουν ενημερώσεις.
4. Σαρώστε τον κωδικό QR για να επισκεφθείτε τη σελίδα Υποστήριξης της εταιρείας μας για να μάθετε περισσότερα για το Pulsar Max.

IS Að skrá hleðslutækkið

1. Sæktu myWallbox-forritið og skráðu þig.
2. Skannaðu QR-kóðann á vörumerkinu til að bæta hleðslutækinu við.
3. Leitaðu að nýjustu uppfærslum.
4. Skannaðu QR-kóðann til að heimsækja stuðningssíðuna okkar til að vita meira um Pulsar Max.

PL Rejestracja ładowarki

1. Pobierz aplikację myWallbox i zarejestruj się.
2. Načítajte QR kód na etiketie produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Sprawdź aktualizacje.
4. Zeskanuj kod QR, aby odwiedzić naszą stronę pomocy technicznej i dowiedzieć się więcej o ładowarce Pulsar Max.

SK Registrácia nabíjačky

1. Stiahnite si aplikáciu myWallbox a zaregistrujte sa.
2. Načítajte QR kód zo štítka produktu a pridajte svoju nabíjačku.
3. Skontrolujte najnovšie aktualizácie.
4. Načítajte QR kód a navštívte našu stránku podpory, kde sa dozviete viac o zariadení Pulsar Max.

HE ירושום המטען

1. יש להוריד את האפליקציה myWallbox ולהירשם.
2. יש לסרוק את קוד ה-QR על גבי תווית המוצר כדי להוסיף את המטען.
3. יש לבדוק אם ישנם עדכונים חדשים.
4. ניתן לסרוק את קוד ה-QR כדי לבקר בדף התמיכה שלנו ולקבל מידע נוסף על Pulsar Max.

EN Safety and Maintenance instructions

- **Installation, maintenance & servicing of the charger must be performed only by qualified personnel per the applicable local regulations. Unauthorized installation and modifications make the manufacturer warranty void** • Do not use if the enclosure or connector is broken, cracked, opened, or shows any indication of damage. Please contact your distributor • Do not touch the charging cable if the connector emits smoke or begins to melt; if possible, stop charging • Power off the charger before opening the cover or cleaning the unit. Do not use cleaning solvents on any part of the charger. Use a clean, dry cloth to remove dust and dirt. Do not open the cover in rain • Take appropriate precautions when using cleaning solvents • Use the Wallbox Academy web page for the operating parameter and within normal ambient conditions specified in the General and Electrical Specifications.
- Ventilation not supported • It is not recommended to install the charger in a position that has direct sunlight or under extreme weather conditions.

Simplified EU declaration of conformity

Herby, Wallbox declares that the equipment (Pulsar Max) is in compliance with Directive 2014/53/EU, Directive 2014/30/EU and Directive 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet Address: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cde-declaration/>

Safety Recommendations

- Follow all the safety and installation instructions carefully • Failure to follow instructions may be a safety hazard and/or cause equipment malfunction • Any resulting damage due to disregard or actions contrary to the instructions in this manual is excluded from the product warranty.

Connector Recommendations and Installation Instructions

- Do not use if the charging cable is frayed, has broken insulation, or has any signs of damage or the vehicle plug or electrical outlet is dirty, wet, or damaged • Do not use the thermos of the charging cable to dry the vehicle or the plug, or to dry the plug or the outlet, do not tighten the charging cable while it is connected • It is mandatory to use the plug holder provided with the unit to protect the connector from dirt and other weather elements and from slipping during usage.

Installation instructions

- Watch the install video for your charger available at the Wallbox Academy web page: <https://support.wallbox.com> • Ensure that the mounting surface can adequately support the weight of the charger and withstand mechanical forces associated with usage • The charger must be permanently connected to the electrical Earth of the installation

- Install the charger in a sufficiently ventilated area. Do not install the charger in direct sunlight, or near flammable, explosive, or combustible materials, chemicals or solvents, gas pipes or steam outlets, radiators or batteries, and areas prone to flooding, high humidity and running water.

Electrical Protection

- The power supply line must be wired to an existing installation and be in accordance with local regulations. • The charger must be electrically protected by installing externally a Miniature Circuit Breaker (MCB) and a Residual Current Circuit Breaker (RCCB) • MCB: Recommended C curve, 6kA rated short-circuit capacity. Rated current to be established at 1.25 times the minimum value between power supply and charger setting (ie. 16A version with MCB 20A, 32A version with MCB 40A) • RCCB: According to local regulations, Type A or Type B. Manual reset type only • Local regulations may require an emergency switch to be installed externally.

Disposal Advice

- In accordance to the Directive 2012/19/EC, at the end of its useful life, the product should not be disposed of as urban waste. It should be taken to a collection center or to a distributor that provides disposal of special and differentiated waste.

Limited Warranty

- Wallbox warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of 3 years from the date of purchase • During this period, at its discretion, Wallbox will either repair or replace any defective product at no charge to the owner • Replacement products or repaired parts will be guaranteed for only the unexpired portion of the original or six months whichever is greater. • Any defect resulting from any accident, misuse, improper maintenance, or normal wear and tear is not covered by the limited warranty • Substitution or incorporation of any part by the client will be considered as incorrect usage • Except to the extent permitted by applicable laws, this warranty does not extend, restrict, or modify, and are in addition to the warranty, the mandatory statutory rights applicable to the sale of the product to you. If you believe your product is defective, contact Wallbox for instructions on where to send or bring for repair.

Legal Notice

- Any information in this manual may be changed without prior notice and does not represent any obligation on the part of the manufacturer. Images in this manual are for illustration purposes only and might differ from the delivered product.

For more information on setting up your charger, visit the Wallbox Academy page <https://support.wallbox.com>



el cargador en un área suficientemente ventilada. No instale el cargador bajo luz solar directa ni cerca de materiales inflamables, explosivos o combustibles, productos químicos o disolventes, tuberías de gas o salidas de vapor, radiadores o baterías, y áreas propensas a inundaciones, humedad alta y agua corriente.

Protección eléctrica

- La línea de suministro eléctrico debe estar conectada a una instalación existente y cumplir las normativas locales. • El cargador debe protegerse eléctricamente mediante la instalación externa de un interruptor automático (MCB) y un interruptor diferencial (RCCB) • MCB: recomendado con curva de disparo C y capacidad de cortocircuito nominal de 6 kA. La corriente nominal debe establecerse en 1.25 veces el valor mínimo entre la alimentación y el ajuste del cargador (es decir, la versión de 16A con MCB 20A o la versión de 32A con MCB 40A) • RCCB: Tipo A o Tipo B, conforme a las normativas locales y solo con reinicio manual. • Las normativas locales pueden obligar a la instalación externa de un interruptor de emergencia.

Consejos de eliminación

- De conformidad con la directiva 2012/19/CE, el producto no debe desecharse como un residuo urbano al final de su vida útil. Debe llevarse a un centro de recogida o a un distribuidor que preste el servicio de eliminación de residuos especiales y diferenciados.

Garantía limitada

- Wallbox garantiza este producto contra cualquier defecto en materiales y mano de obra durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra • Durante este periodo, Wallbox reparará o sustituirá, a su entera discreción, cualquier producto defectuoso sin cargo alguno para el propietario • Los productos de sustitución o piezas reparadas se garantizarán únicamente para la parte no caducada de la garantía original o durante seis meses, lo que sea mayor. • Cualquier defecto resultante de cualquier accidente, uso indebido, mantenimiento inapropiado o desgaste normal no está cubierto por la garantía limitada • La sustitución o la incorporación de cualquier pieza por parte del cliente se considerará como un uso indebido • Este documento no constituye una garantía, sino que la legislación local, los términos de esta garantía limitada no excluyen, restringen ni modifican los derechos legales obligatorios aplicables a la venta del producto y se añaden a los mismos. Si creees que tu producto es defectuoso, ponte en contacto con Wallbox para obtener instrucciones sobre cómo enviarlo o llevarlo a reparar.

Aviso legal

- Cualquier información contenida en este manual puede modificarse sin previo aviso y no representa ninguna obligación por parte del fabricante. Las imágenes de este manual se incluyen con fines ilustrativos y pueden diferir del producto finalmente entregado.

Para obtener más información sobre cómo configurar el cargador, visita la página Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>



outre d'un interrupteur électrique et dimensionné pour supporter un courant nominal d'au moins 125 fois le courant nominal de l'installation.

Instructions d'installation

- Regardez la vidéo d'installation de votre chargeur disponible sur la page Web de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assurez-vous que la surface de montage peut supporter le poids du chargeur et résister aux forces de traction • L'ensemble des forces mécaniques associées à l'utilisation • Le chargeur doit être connecté de façon permanente à la mise à la terre • Installez le chargeur dans une zone suffisamment ventilée. Ne pas installer le chargeur à la lumière directe du soleil, ni près de radiateurs, de matériaux inflammables, explosifs ou combustibles, de produits chimiques ou de solvants, de conduites de gaz ou de pressions de vapeur, de radiateurs ou de batteries, ainsi que dans des zones sujettes à des inondations, à une humidité élevée et à la présence d'eau courante.

Protège électrique

- Le câble d'alimentation électrique doit être relié à une installation existante et doit être conforme aux réglementations locales. • Le chargeur doit être protégé électriquement par l'installation externe d'un disjoncteur miniature (Miniature Circuit Breaker, MCB) et d'un disjoncteur différentiel (Residual Current Circuit Breaker, RCCB) • MCB: Courbe C recommandée, capacité de court-circuit nominale 6 kA. Le courant nominal doit être établi à 1.25 fois la valeur minimale entre l'alimentation et le réglage du chargeur (c'est-à-dire version 16A avec MCB 20A, version 32A avec MCB 40A) • RCCB: Conformément aux réglementations locales, Type A ou Type B. Type de réinitialisation manuel uniquement. • Les réglementations locales peuvent exiger que le commutateur d'urgence soit installé en externe.

Traitement des déchets

- Conformément à la directive 2012/19/CE, à la fin de sa durée de vie utile, le produit ne doit pas être éliminé comme déchet urbain. Il doit, être apporté séparément d'un centre de collecte ou d'un distributeur qui propose des services d'élimination des déchets spéciaux et différenciés.

Garantie limitée

- Wallbox garantit ce produit contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 3 ans à compter de la date d'achat • Pendant cette période, Wallbox réparera ou remplacera tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire • Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront garantis uniquement pour la partie non expirée de la garantie originale, ou six mois après la date de la réparation, la période la plus élevée étant retenue • Tout défaut résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'une maintenance inappropriée ou d'une usage normal

n'est pas couvert par la garantie limitée • La substitution ou l'incorporation d'une pièce par le client sera considérée comme une utilisation incorrecte • Sauf dans la mesure autorisée par la loi applicable, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ne limitent ni modifient pas, et complètent les droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit. Si vous pensez que votre produit est défectueux, contactez Wallbox pour savoir où l'envoyer ou l'apporter pour réparation.

IT

Istruzioni per la sicurezza e la manutenzione

- **L'installazione, la manutenzione e l'assistenza del caricabatterie devono essere eseguite solo da personale qualificato secondo le normative locali applicabili. L'installazione e le modifiche non autorizzate annullano la garanzia del produttore** • Non utilizzare se l'involucro o il connettore sono rotti, incrinati, aperti o mostrano segni di danneggiamento. Contattare il distributore • Non toccare il cavo di ricarica se il connettore emette fumo o inizia a scioagliersi. Se possibile, interrompere la ricarica • Spegnere il caricabatterie prima di aprire il coperchio o pulire l'unità. Non utilizzare solventi su nessuna parte del caricabatterie. Utilizzare un panno pulito e asciutto per rimuovere polvere e sporco. Non aprire il coperchio sotto la pioggia • Adottare le opportune precauzioni con gli impianti medici elettronici • Utilizzare il caricabatterie Wallbox secondo i parametri di funzionamento e nelle normali condizioni ambientali specificate nelle specifiche generali ed elettriche • Ventilazione non supportata • Si consiglia di non installare il caricatore in un luogo esposto a luce solare diretta o in condizioni climatiche estreme.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente, Wallbox dichiara che il dispositivo (Pulsar Max) è conforme alla direttiva 2014/53/UE, alla direttiva 2014/30/UE e alla direttiva 2014/35/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cde-declaration/>

Raccomandazioni sulla sicurezza

- Seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e di installazione • Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare danni alla sicurezza o al causare malfunzionamenti delle apparecchiature • Sono esclusi dalla garanzia del prodotto i danni derivanti da inosservanza o da azioni contrarie alle istruzioni del presente manuale.

Istruzioni per il connettore e istruzioni per l'installazione

- Non utilizzare se il cavo di ricarica è sfilacciato, ha danneggiato l'isolamento o presenta segni di danneggiamento o se la presa del veicolo e la presa elettrica sono sporche, bagnate o danneggiate • Non utilizzare il cavo di ricarica con un adattatore o una prolunga • In nessuna circostanza stringere il cavo di ricarica mentre è collegato • È obbligatorio utilizzare il porta spine fornito con l'unità per proteggere il connettore da sporca, da altri elementi atmosferici e dallo scivolamento durante l'uso.

Istruzioni per l'installazione

- Guardare il video di installazione per il caricabatterie disponibile nella pagina web di Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assicurarsi che la superficie di montaggio sia in grado di sostenere adeguatamente il peso del caricabatterie e di resistere alle forze meccaniche associate all'uso • Il caricabatterie deve essere collegato in modo permanente alla messa a terra elettrica dell'installazione • Installare il caricabatterie in un'area

NO

Sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner

- **Installasjon, vedlikehold og service på laderen må kun utføres av kvalifisert personale i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Uautorisert installasjon og modifikasjoner gjør produsentens garanti ugyldig** • Ikke bruk hvis kabinnett eller koblingen er ødelagt, brukt, åpnet eller viser tegn på skade. Kontakt distributøren din • Ikke berøre laderen eller belen hvis kontaktangreip røyk eller begynner å smelte. Hvis mulig, stopp lading • Sil å laderen før du åpner dekslet eller rengjør enheten. Ikke bruk rengjøringsmidler på noen del av laderen. Bruk en ren, tørt klut til å fjerne støt og smuss. Ikke åpne dekslet i regn • Ta passende forholdsregler med elektroniske medisinske implantater • Bruk Wallbox-laderen under driftsparametere og innenfor normale omgivelsesforhold som er beskrevet i Generelle og elektriske spesifikasjoner • Ventilasjon ikke støttet • Det anbefales ikke å installere laderen i en posisjon som har direkte sollys eller under ekstreme værforhold.

Forenkelt EU-erklæring om samsvar

Wallbox erklærer herved at utstyret (Pulsar Max) er i samsvar med forordning 2014/53/UE, forordning 2014/30/UE og forordning 2014/35/UE. Den fulle teksten til EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internet URL: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cde-declaration/>

Sikkerhetsanbefalinger

- Følg alle sikkerhets- og installasjonsinstruksjoner nøye • Unnlatt å se følge instruksjonene kan være en sikkerhetsfare og/eller forårsake ulykker/skade • Enhver resulterende skade som følge av ignorerer eller handlinger i henhold til instruksjonene i denne håndboken, er utvilsomt forårsaket av brukernes feil.

Tilkoblingsanbefalinger og delingsinstruksjoner

- Må ikke brukes hvis ladekabelen er frystnet, har brutt isolasjon eller har tegn på skade eller sprakes til kjørteveg og støpselet er skutt, eller hvis skadet • Ikke bruk ladekabelen med en kabellaster eller støpselet som er skadet • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen med kabeladaper eller støpseledning • Du må ikke under noen omstendigheter stramme ladekabelen mens den er tilkoblet • Det er obligatorisk å bruke støpseholderen som følger med enheten for å beskytte koblingen mot smuss og andre værrelasjoner og mot at den blir under bruk.

Installasjonsinstruksjoner

- Se installasjonsvideoen for laderen tilgjengelig på nettstedet til Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Sørg for at monteringsflaten støtter vekten av laderen tilstrekkelig og tåler de mekaniske kreftene forbundet med bruk • Laderen må være permanent koblet til den elektriske jording • Installer laderen i et tilstrekkelig ventilert område. Ikke installer

CA

Instructions de sécurité et maintenance

- **L'installation et le maintenance du chargeur han de ser réalisés uniquement par personnel qualifié d'accord amb les normatives locales applicables. La installation i les modifications non autorizades faran que la garantia del fabricant sigui nul·la** • No utilitzis si la carcassa o el connector estan trencats, esquarterats, oberts o mostrin alguna indicació de dany. Posat en contacte amb el teu distribuïdor • No toquis el cable de càrrega si el connector emet fum o comença a fondre's • Si es possible, desconnecta el cable • Apaga el carregador abans d'obrir la tapa o netejar la unitat. No utilitzis dissolvents de neteja en cap part del carregador. Utilitza un drap net i se per eliminar la pols i la brutícia. No obris la tapa amb plug • Pren les precaucions apropiades amb implants mèdics electrònics • Utilitza el carregador Wallbox seguint els paràmetres de funcionament i en les condicions ambientals especificades en les Especificacions Generals i Elèctriques • Ventilació no compatible • No es recomana instal·lar el carregador en una posició on rebi llum solar directa o estigui sotmesa a condicions climàtiques extremes.

Dichiarazione di conformità della UE semplificata

Wallbox dichiara che l'equi (Pulsar Max) complya alla Direttiva 2014/53/UE, la Direttiva 2014/30/UE e la Direttiva 2014/35/UE. El text complet de la declaració de conformitat de la UE està disponible en la següent adreça d'Internet: <https://support.wallbox.com/en/knowledge-base/cde-declaration/>

Raccomandazioni di sicurezza

- Segueghe tutte le istruzioni di installazione i di seguerat detingudament • No seguir les instruccions pot ser un risc per a la seguretat i/o provocar un mal funcionament de l'equip • Qualsevol dany que es produïxi per no tenir en compte o per accions contràries a les instruccions d'aquest manual és exclusiu de la responsabilitat de l'usuari.

Recomendaciones del conector i instrucciones d'instal·lació

- No ho utilitzis si el cable de càrrega està espatllat, sha trencat l'aïllament o té algun signe de dany o tendoll del vehicle i la presa elèctrica estan bruts, humits o danyats • No utilitzis el cable de càrrega amb un cable adaptador o un cable d'extensió • Sota cap circumstància no s'ha de treure el cable de càrrega mentre està connectat • És obligatori utilitzar el portaspina d'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències del temps i perquè no llisqui durant l'ús.

Instruccions d'instal·lació

- Consulta el vídeo d'instal·lació per al teu carregador disponible al lloc web de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com> • Assegura't que la superfície de muntatge pot suportar el pes del carregador de forma adequada i que pot suportar forces mecàniques associades amb l'ús • El carregador ha d'estar permanentment connectat a la presa de terra de la instal·lació.

Avvis juridique

Tout manuel contenu dans ce manuel peut être modifié sans préavis et ne représente aucune obligation de la part du fabricant. Les images présentées dans le manuel sont à des fins d'illustration uniquement et peuvent différer du produit livré. **Pour plus d'informations sur la configuration de votre chargeur, consultez la page Wallbox Academy, sur le site <https://support.wallbox.com>**

sufficcientemente ventilata. Non installare il caricabatterie in presenza di luce solare diretta o in prossimità di materiali infiammabili, esplosivi o combustibili, sostanze chimiche o solventi, tubi a gas o prese di vapore, radiatori o batterie, nonché in aree soggette ad allagamenti, umidità elevata e acqua corrente.

Protezione elettrica

- La linea di alimentazione deve essere collegata a un'installazione esistente e deve essere conforme alle normative locali • Il caricabatterie deve essere protetto elettricamente installando esternamente un interruttore automatico (MCB) e un interruttore differenziale di corrente residua (RCCB) • MCB: Curva C consigliata, capacità di corto circuito nominale 6 kA. La corrente nominale deve essere fissata a 1.25 volte il valore minimo tra l'alimentazione e l'impostazione del caricatore (ad es. versione 16A con MCB 20A, versione 32A con MCB 40A) • Interruttore differenziale: Secondo le normative locali, Tipo A o Tipo B. Ripristino solo di tipo manuale. • In alcuni Paesi, le normative locali possono richiedere l'installazione di un interruttore di emergenza esterno.

Avviso di smaltimento

- In conformità alla direttiva 2012/19/CE, al termine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Dovrebbe essere portato in un centro di raccolta o in un distributore che provvede allo smaltimento di rifiuti speciali e differenziati.

Garanzia limitata

- Wallbox garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto • Durante questo periodo, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per el propietari • I productes substituïts o les parts reparades seran garantits solament per la part no caduda de la garantia original o per sei mesos i segona de la major majoria • Defectes derivants de qualsevol incident, uso impropri, manteniment incorrecte o normativa no aplicable no estan coberts per la garantia limitada • La substitució o l'incorporació de qualsevol part de la garantia original no exclou, restringeix ni modifica els drets legals aplicables a la venda del producte i se sumen a aquests • És obligatori utilitzar el portaspina d'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències del temps i perquè no llisqui durant l'ús.

Avviso legale

- Tutte le informazioni contenute nel presente manuale possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano alcun obbligo da parte del produttore; le immagini contenute nel presente manuale sono a fini puramente illustrativi e possono differire dal prodotto effettivamente consegnato. • Per ulteriori informazioni sulla configurazione del caricatore, visita la pagina Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

laderen i direkte sollys eller i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer, kjemikalier eller lesemidler, gassar eller damputtak, radiatorer eller batterier, og områder som er utsatt for oversvømmelse, høy fuktighet og rennende vann.

Elektrisk beskyttelse

- Strømlinje til strømforsyning må kobles til en eksisterende installasjon og må være i samsvar med lokale forskrifter • Laderen må være elektrisk beskyttet ved å installere eksternt en miniatyr kretsbraker (MCB) og en jordbrøker for reststrøm (RCCB) • MCB: Anbefalt C-kurve, 6 kA-grader kortslutningskapasitet. Nominell strøm skal fastsettes til 1.25 ganger minimumsverdi mellom strømforsyning og ladeinstallasjon (dvs. 16A versjon med MCB 20A, 32A versjon med MCB 40A) • RCCB: I henhold til lokale forskrifter, type A eller type B. Kun manuell tilbakestillingstyp • I noen land kan lokale forskrifter kreve at en master installerer eksternt.

Avhendingssråd

- I henhold til direktiv 2012/19/CE, skal produktet ikke kastes som urban avfall ved slutten av levetiden. Det bør tas til i ansmalingssett eller en distributor som gir avhending av spesialavfall og differensiert avfall.

Begrenset garanti

- Wallbox garanterer dette produktet mot material- og produksjonsfeil i en periode på 3 år fra kjøpsdato • I denne perioden vil Wallbox etter eget skjønn enten reparere eller erstatte eventuelle defekte produkter uten kostnad til eieren • Erstatningsprodukter eller reparerte deler vil kun garanteres for den ikke-utløpte delen av den opprinnelige garantien eller seks måneder, avhengig av hva som er størst • Enhver defekt som følger av uhell, feil bruk, feilaktig vedlikehold eller normal slitasje dekkes ikke av den begrensede garantien • Erstatning eller innbylling av noen deler foretatt av kunden vil anses som feil bruk • Med unntak av i den grad det er tillatt i henhold til gjeldende lovverk, vil ikke viktige deler av produktet, som for eksempel ikke og endrer ikke de obligatoriske løbetsmåter rettighetene som gjelder for salget av produktet til deg. Hvis du mener at produktet er defekt, ta kontakt med Wallbox for instruksjoner om hvor du skal sende eller ta den med til reparasjon

Juridisk merknad

- All informasjon i denne håndboken kan endres uten forholdsvarsel og representerer ikke noen forpliktelser fra produsenten. Bildene i denne håndboken er kun ment for illustrasjonsformål, og kan avvike fra det leverte produktet.

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du setter opp laderen, kan du se brukerhåndboken på siden hos Wallbox Academy <https://support.wallbox.com>

Utilitza el carregador en una àrea ben ventilada. No instal·lis el carregador sota llum directa del sol o prop de materials inflamables, explosius o combustibles, químics o dissolvents, canonades de gas o sortides de vapor, radiadors o bateries, i zones propenses a la inundació, alta humitat i aigua corrent.

Protecció elèctrica

- La línia de subministrament elèctric ha d'estar connectada a una instal·lació existent i ha de ser conforme a les normatives locals • El carregador ha d'estar protegit elèctricament mitjançant la instal·lació externa d'un interruptor automàtic (MCB) i un interruptor diferencial (RCCB) • MCB: Recomanat corba C, 6kA capacitat màxima de curtcircuit. El corrent nominal s'ha d'establir en 1.25 vegades el valor mínim entre la alimentació i l'establiment de la funció de disparo (per exemple, versió 16A amb MCB 20A, versió 32A amb MCB 40A) • RCCB: D'acord amb les normatives locals, Tipus A o tipus B. Només tipus de restabliment manual • La normativa local pot requerir la instal·lació d'un interruptor extern d'emergència.

Assessorament sobre eliminació

- De conformitat amb la Directiva 2012/19/CE, al final de la seva vida útil, el producte no s'ha de llençar com a residu domèstic. Ha de ser dirigit a un centre de recollida o a un distribuïdor que s'encarregui de l'eliminació de residus especials i diferenciats.

Garantia limitada

- Wallbox garanteix aquest producte contra defectes de materials i fabricació durant un període de 3 anys des de la data de compra • Durant aquest període, segons el seu criteri, Wallbox repararà o substituirà qualsevol producte defectuós sense cap cost per al propietari • Els productes substituïts o les peces reparades només tindran garantia la part que no hagi caducat de la garantia original o durant sis mesos i segona de la major majoria • Defectes derivats de qualsevol incident, ús incorrecte, manteniment incorrecte o normativa no aplicable no estan coberts per la garantia limitada • La substitució o la incorporació de qualsevol part per part del client es considerarà un ús incorrecte • Excepte en la mesura permesa per la llei aplicable, els termes d'aquesta garantia no exclouen, restringeixen ni modifiquen els drets legals aplicables a la venda del producte i se sumen a aquests • És obligatori utilitzar el portaspina d'endoll subministrat amb la unitat de suport per protegir el connector de la brutícia i altres inclemències del temps i perquè no llisqui durant l'ús.

Avvis legale

- Qualsevol informació d'aquest manual pot ser canviada sense previ avís i no representa cap obligació pel que fa al fabricant. Les imatges d'aquest manual són a títol il·lustrador i poden diferir del producte llurats.

Per obtenir més informació sobre com configurar el teu carregador, consulta la pàgina de la Wallbox Academy: <https://support.wallbox.com>





support.wallbox.com



V-1.0
08/2022